

# MAGYAR LÁNYOK

3 lei

Taxa postală plătită în num. aprobării Dir. Gen. PTT Nr. 1 LEU-ROȘIENI



T. „Otthon” Írók és Hírlapírók Köre  
HUNGARIA BUDAPEST  
VII., Erzsébet-körút 9—11.

Director și redactor responsabil:  
**dr Paál Árpád**

Proprietar: TIPOGR. SFT. LADISLAU S. A.  
Nrul de inregistrare în Reg. Publ. periodice — Tri-  
bunalul B'hor, secția III. Nr. ord. 11/11 Iunie 1938

Primcolaborator: **dr Gyártás Elemér**

## A Sárga-folyó áradása ellen a Honan-tartománybeli kínaiak együtt küzdenek a japán hadsereggel

**Kaifeng város és a Sanghai vasút keleti szárnya védetten maradt. — Az árvíz déli irányban éppen a kínaiakra zudult**

Tokióból jelentik: A Lung-hai-vasut vidékén és attól délre, Honan-tartomány felé a Sárga-folyó és mellékfolyói husz gátjának át-szakítása miatt e folyamvidékek vizei romboló áradással törnek előre. Az áradást növelik a felhőszakadásos esőzések. A Kaifeng és Csengcsau között állott japán hadsereg összes műszaki felszerelésével és a hozzájuk menekült háromszáz ezernyi kínai parasztsággal óriási erőfeszítést fejt ki, hogy az áradást a régi medrek irányába visszaterelje. Hirtelen nyolc újabb gátat vontak, mely Kaifenget és a Lung-hai vasutnak Kaifengig terjedő vonalát védi. Azt azonban nem tudják megakadályozni, hogy az áradat déli irányban, a Kaifeng—Hankau közti vasutvonal felé, az egész Honan-tartomány alföldjét el ne öntse. Erről az alföldről a kínai parasztság délkeleti irányban, Anking felé menekül.

A Hoangho-folyó erőszakos megárasztása a japánok ellen irányult ugyan, de

*a japánok még Kaifengben és Csengcsau-nem haladtak túl, ellenben éppen a dél felé visszavonuló kínai hadseregre tört az áradás, meg a Honan alföldjén sűrűn lakó kínai parasztságra.*

### Hankau ellen a Jangcse-folyón és partjain Kelet—Nyugat irányában tovább folyik a japán előnyomulás

Sanghaiból jelentik: A Sárga folyó nagyarányú áradásáról újabban azt jelentik, hogy Honan tartomány teljes elárasztását már aligha lehet megakadályozni. A japánok jelentése szerint is

*nem tulás, ha arról beszélnek, hogy az áldozatok száma meghaladja a százezret. A japánok biztosra veszik, hogy a gátakat a kínaiak rongálták meg szándékosan, hogy feltartóztassák a japánok előnyomulását.*

Az ár nyolc kilométeres szélességben hőmpölyög előre. A Hoangho állandó emelkedésével egyre több víz tódul át a husz helyen átszakított gátakon. Kaifeng falait több méter magasságban ostromolja az áradat. A kínai és a japán arcvonalat elválasztó ár 50 kilométer széles. A pusztító áradat már sokezer négyzetkilométer területet borít, amelyen több, mint 3 millió ember él. Az áradás Honan tartományból Anhwei tartomány irányában terjed.

Az árvízről menekült kínai csapatrészek az árterület nyugati oldalán gyülekeznek. A japánok keletről déli irányba fordulnak, hol a Jangcse-folyón már korábban megkezdették az

A nekiáradást így idő előtt irányították a japánok ellen, ami azért állhatott elő, mert a kínaiak az első gátszakítást a Hoangho mellékfolyóin június 3-ikán abban a hiszembent tették, hogy csak Kaifeng vidékére zudul az árvíz. Azonban ezek a gátszakítások a Sárga-folyó alsóbb vidékein levő gátakat is elrombolták, s így vette az áradat a maga főirányát dél felé. Honan alföldje irányában.

A japán hadvezetőség úgy itéli meg a helyzetet, hogy a Sárga-folyó áradása súlyos tény ugyan, de nem állja útját a katonai műveleteknek. Nem igaz, hogy az áradat japán katonai egységeknek ártott volna. Ezek Kaifeng-nél folytatják az árvédelmi munkálatokat, egyuttal azonban a Lung-hai-vasut keleti szárnyán megkezdték a kelet—délkeleti irányban való átesoportosulást. Az áradatnak a kínaiak ellen fordulása miatt most már a kínai főhadiszállásról terjesztik azt a vádat, hogy a Sárga-folyó gátszakításait a japánok okozták. A japán hadvezetőség ezt az állítást is valótlannak bélyegzi, s utal arra, hogy éppen Csang-Kai-Sek kínai tábornagy, fenyegetőzött a Sárga-folyó gátjai elszakításával.

### A lengyel népnevelésügyi miniszter a román fővárosban

Bucuresti. Saját tud. Csütörtök délután félöt órakor a cernauti gyorsal megérkezett a fővárosba Swietoslowski lengyel népnevelésügyi és vallásügyi miniszter, több tagból álló kísérettel. Az állomáson Angheliescu királyi-tanácsos, Colan népnevelésügyi miniszter s a tanügyi világ előkelőségei, továbbá a lengyel nagykövet a nagykövetség vezető tisztviselőivel fogadták. Csütörtökön már lezajlott a látogatási program első része.

## A mi iskoláink

(P. I.) Mindenütt vizsgáznak iskoláinkban gyermekeink. Az elemi iskolák családi ünnepszámba menő vizsgáitól kezdve, a komolyabb középiskolák és képesítő vizsgákig mindenütt lázas izgalomtól remegnek a gyermekszívek. Egy év kitaró munkájáról és fáradságáról van szó. A gyermeki szív egyszerű, őszinte. Nem szeret és nem is tud fontoskodni. De ösztönösen is megérzi, hogy a vizsga egy évi nagy munkájának betetőzése és koronája. Azért találunk a vizsgákon annyi izgalomtól kipirult arcot és csillogó szemet. Azért találunk annyi aggodást és örömet is. De vizsgáznak a szülők is. A gyermek iskoláztatása a szülők számára kemény próbát — erköcsit és anyagit egyaránt — jelent. Kemény próba minden egyes iskolai év a kilátástalan jövő bizonytalanságának a tükrében. Kemény próba sokszor a hiábavaló kísérletezés a megnevelhető gyermekkel. Kemény próba előteremtetni a költségeket, amikor az életlehetőségek tere egyre szűkül népünk alatt. Ezért bátran állítjuk, hogy a szülők is vizsgáznak ma a gyermekekkel. Talán az övék a nehezebb vizsga.

A régiek bölcsességéhez kell folyamodnunk, ha teljes mértékben át akarjuk fogni a mai vizsgák jelentőségét és eredményét. „Non scholae, sed vitae...”, nem az iskoláért, hanem az életre tanulunk. Ime, az iskola teljes területe eszközökben és célkitűzésben az élet, az életre való komoly készülődés. A vizsgák eszerint nemcsak a tanteremben, a könyvek-ből, füzetekből folynak, hanem a növendékek kiállításain, a rajzok, kézimunkák, gyakorlati háztartási tárgyak kiállításain is. Az életre való komoly készülődés nyomja rá bélyegét az értelmi előkészítésre is. Jogos a szülők aggodása, amikor gyermekeiket féltik a jövő nehézségeitől. Érthető ez az aggodás, amikor a román nyelv megtanulásáról, tudásáról van szó. Tudják ezt az iskoláink is és teljes odaadással igyekeznek teljesíteni ezt a feladatukat is. Ezen a helyen már foglalkoztunk ezzel a kérdéssel és kimutattuk, hogy hitvallásos iskoláink megteszik a kötelességüket. Anyanyelvünkben alapot adnak gyermekeinknek és pedig nemcsak más nyelvek megtanulására, hanem az élet, a jellem, az egészséges lélek számára is.

Az ideai vizsgák döntő bizonyítói és meggyőző erővel oszlattak el minden aggodalmat. Iskoláink mindenben megfelelnek a leggyakorlatibb követelményeknek is. Tanítói és tanári karaink, iskolai felszerelések tekintetében, a színvonal kérdésében nincs mit szégyenkeznünk semmiféle összehasonlításban. Itt kell rámutatnunk még egy körülményre, amelyet nem annyira nem értünk, mint inkább nem érzünk és így nem is értékelünk eléggé. És pedig azt, hogy ezek az iskolák a mi iskoláink. Talán ha nem lennének meg, akkor fájna, akkor éreznék hiányukat. Akkor fájdalmasan tapasztalnók a hiányt. A mi iskoláink ezek telve népünk, népi életünk, műveltségünk, lelkeségünk felmérhetetlen értékű és kihatású hagyományaival. Nem tudjuk kilóval és méterrel felmérni az ilyen értékeket, de a mai, nagyon is ilyen mértékekkel mérő, embernek rá kell ébrednie arra, hogy az életnek ez az emberibb, nemesebb oldala és éppen az ilyen nemtörődomség bontja meg az anyagiakban való egyensúlyt is. A mi iskoláink a mi életünk lényeges alkotó része, ezt az életet akarják

# Lábfájás elleni gyógyfürdő



Tyukszemetem? Mind eltűntek!  
„A lábfürdők annyira felpuhították tyukszemetemet, hogy — minden fájdalom nélkül — egymásután kihullottak.

Beteg lábak felfrissítésére és gyógyítására mindennél jobb az oxigén, az igazi természetes gyógyszer, nem ártalmas, biztos és könnyű. Még ma este öntsön egy maréknyi Saltrates Rodell-t lábvizébe. A felszabaduló tiszta, fokozottan aktív oxigén mélyen behatol a fájdalmasan meggyulladt, égő bőrébe és csodálatos módon megnyitja. Tyukszemei annyira felpuhulnak, hogy fájdalom és veszély nélkül pusztá kézzel kiemelheti őket gyökereستől. A járás így valóságos élvezet. Garantált eredmény, vagy visszkapja pénzét. Minden gyógyszerár és drogéria árusít Saltrates Rodell-t.

**FONTOSI!** — 10.000 propaganda csomagot dobunk piacra 30 lejes értékben. Kiszármagként még ma vásároljon egy csomag! Tízszemélyes szampontokból vásároljon rendszeres csomagot, vagy egy-egy példányt!

szebbé, jobbbá, gazdagabbá és nyugodtabbá tenni.

Ezt az igazságot látjuk valóra váltva, már amennyire az iskola keretei megengedik, az iskolák növendékeinek kézimunka kiállításain. Ha eddig talán csak körtüldíszítése volt ez a tulajdonképpeni vizsgának, akkor most lényegesen megváltozott a helyzet. A mindenünnen hozzánk érkező értesülések arról szólnak, hogy ezek a kiállítások iskoláink gyakorlati irányának mind beszédesebb tanúságai. A díszítő munkálatok, apró kis csecsebecse tárgyak helyett a háztartási és létfenntartási tárgyak és eszközök vannak mindenütt előtérben.

Nem lehet eléggé felmérni ennek az irányváltozásnak az értékét. Ma már valóban az életre és nem az iskolai csillogásért dolgoznak a növendékek. Ma már a népközösség életébe igyekezik beleilleszkedni az iskolánk is. Hogy pedig a leghelyesebb utat járja, azt talán azzal jellemezhetjük legjobban, hogy minden előzetes elméleti rendszerkidolgozás, törvényes ráhatás nélkül természetesen megy végbe ez a folyamat. Nem fejtelenség ez és nem a véletlenre bízott felelőtlen játék. Az életnek törvényei vannak. A közösségi életet is törvények kormányozzák. Ha a közösségünk élete ilyen irányba tereli iskoláinkat, azt a legmélyebb önfenntartási ösztönből teszi. Olyan mély tehát a forrása, mint maga a néplélek.

Tehát gyermekeink dolgoznak az iskolákban és készülnek az életre. Megtanulnak a családnak, az otthonnak dolgozni. Jártasságot és munkabeli képzettséget szereznek — korukhoz képest elsősorban — és ez a jártasság és ügyesség az otthon, a jövő védelmét is jelenti. Székelyföldi iskolákban és internátusokban a kisdíjak maguk javítják a padokat és más felszereléseket. Amikor ilyen padban foglal helyet, akkor a munka önértékelésével teszi ezt és minden „ne rongálj!” figyelmeztetésnél hangosabban szól hozzá a felszerelések megkímélésének érdekében. A fiúiskolák munkája általában a házközüli szükségesség körében he-

lyezkedik el.

Hitvallásos leányiskoláink vezetnek azonban ebben az új irányban. Itt még az is emeli az eredmény értékét, hogy az otthon díszítése és melegebbé, barátságosabbá tévése a szép és a hasznos alkalmas egyesítésével jár. Az uzsonnás-abrosz és az asztalkendő, a függöny és a kötött, kivarrt ízléses ruhácskák nemcsak szépek, hanem hasznosak is. A gyermek hasznát veszi munkájának. Ő maga fogja viselni, élvezni a hasznát. Megtanulja megbecsülni, szeretni a munkát, mert a saját tapasztalat mindennél jobb tanító ezen a téren. A nő élete, különösen a jobb módú középosztályban úgy is egészségtelenül volt a kifelé mutogatásra irányuló. Káros divathajhászás, egészségtelen kirakatélet: ez mind az otthoniasság, a családiasság rovására történt. Ezzel együtt

járt az otthonért, a családért végzett munka lebecsülése, elhanyagolása is. Nos hát itt valóban az életnek és az életért dolgozik az iskola.

Mindezeket összevetve megállapíthatjuk, hogy vizsgáznak gyermekeink, vizsgáznak a szülők, de vizsgáznak iskoláink is. És nem kell szégyenkezniük az eredményen. Nem adnak okot arra, hogy megvonjuk tőlük amennyi is gyéren bizonyított szeretetünket. Tulajdonképpen be kellene látnunk, hogy saját magunkat támogatjuk, amikor iskoláinkért dolgozunk. A mi szeretetünk tehát csak annyiban önzetlen és áldozatos, amennyiben gyermekeink, népünk jövőjéért való áldozathozattal önzetlenségnek lehet nevezni. Egészséges értékű embernek nem kell ezeket bizonyítani. Az tudja és látja, hogy iskoláink ügye a legbensőbb, leglényegesebb ügyünk.

## A spanyol köztársasági milícia egész hadosztálya menekült át francia területre

A nemzetiek Villareal elfoglalásával továbbnyomultak Valencia felé. — A köztársasági kormány az állam ezüstkincsét is külföldre szállította

**Tarbesből jelentik:** A spanyol köztársasági milicisták 43-ik hadosztályának nagyrésze francia területre lépett. Először a sebesülteket és betegeket szállították át, mintegy háromszázat, ezután a milicisták léptek át a határt zártorokban. Összesen mintegy 10 ezer milicista lépett át francia területre. A franciák lefegyverezték és pénteken megszavaztatták őket afelől, hogy Barcelonába, avgy Hendayen keresztül a nemzetiekhez szállítsák őket vissza. A 43-ik hadosztály sokáig kitartóan küzdött, de most a nemzetiek nyomásának nem tudott ellenállni és helyesebbnek találta a Franciaországba való menekülést.

**Salamancából jelentik:** A nemzeti csapatok a castelloni harctéren tovább folytatták az előnyomulást és elfoglalták Villa Realt. A köz-

társaságiak Villa Reálnál csütörtök reggel elmentamadást kíséreltek meg, de eredménytelenül. A nemzeti repülőgépek csütörtökön ismét megjelentek Valencia felett s bombákat dobtak a kikötőre és városra. A bombák állítólag eltaláltak két angol hajót is. Az egyik hajón tűz ütött ki, a másiknak a gépét rongálták meg a bombák.

**Párizsból jelentik:** A spanyol köztársasági kormány Parthous határállomásánál 1484 láda ezüstit szállított át francia területre. Az ezüstszállítmányt, mely tehergépkocsin érkezett Barcelona felől, Parthousban vonatra rakták és tovább szállították Le Havreba. A *Paris Soir* szerint az 50 millió frank értékű ezüst szállítmányt a köztársasági kormány Amerikába küldi.

### AURORA SZERENCSET JELENT

Ezt a tényt igazolják a következő NYEREMÉNYEK, amelyeket a sorsjegyáruda vevői a hó 15.-én nyertek:

Lei 6000000	No. 14591	Seria III.
„ 2000000	„ 55442	„ II.
„ 2000000	„ 55442	„ III.
„ 1000000	„ 69230	„ III.
„ 1000000	„ 332184	„ III.
„ 1000000	„ 157369	„ I.
„ 400000	„ 54134	„ I.
„ 200000	„ 58867	„ II.
„ 200000	„ 66013	„ II.
„ 200000	„ 8542	„ II.
„ 200000	„ 7192	„ I.
„ 200000	„ 7192	„ II.

valamint 11 darab egyenként 100000 lejes nyeremény az egész ország területén levő Aurora eladási székhelyeken, fentiek közül több Oradeán is.



VÁSÁROLJA SORSJEGYÉT a 17.-ik sorsjátékra mindenütt az országban létező sorsjegyárudáinktól

Bihormegyei székhely: „UNION” Bdul Reg. Ferdinand 1.

## Időjárás

A hucuresti időjárás-kutató intézet jelentése szerint a várható időjárás: Az északnyugati szél még élénk marad, egy-hét helyen kisebb záporosó, a melegedés lassan indul meg. Igen hűvös éjszaka várható.

## A spanyol kérdés miatt verekedés volt a francia képviselőházban

Párizsból jelentik: A képviselőház csütörtök délutáni ülésén a jobboldali és a kommunista képviselők a spanyol kérdéssel kapcsolatban éles hangon összeszólkóztak. A vita olyan heves volt, hogy Herriot elnök kénytelen volt az ülést felfüggeszteni. A szóváltás azonban a folyosón is folytatódott. Jobbról is, balról is, egyre élesebben szidalmazták egymást és végül ökölre mentek. Cornavin kommunista képviselő olyan erővel ütötte arcul Claudette jobboldali képviselőt, hogy annak a szemén fölrepedt a bőr. Támadások érték a kommunista Peujot és Temple képviselőket is. A dulakodókat a teremszolgák választották szét. Az általános izgalom csak nehezen csillapodott le. Később Herriot az ülést újból megnyitotta, de csakhamar újra be kellett rekeszteni és a vita folytatását péntekre halasztotta.

## Elvi döntést hozott a munkásbiztosító pénztár közponja a 6000 leinél magasabb jövedelmű alkalmazottak ügyében

Cluj. Saját tud. Az egységesített társadalombiztosítási törvény 119. szakaszának 3-ik bekezdése úgy intézkedik, hogy mindazok a havi hater ezer leinél magasabb fizetésű munkások, akik a törvény életbeléptetése idején legalább egy éve tagjai voltak a munkásbiztosítónak, ezentul is kötelező tagjai maradnak. Bár ez az intézkedés kifejezetten csak munkásokra vonatkozik, a társadalombiztosító pénztárak a törvényszakaszt úgy értelmezték, hogy annak hatálya a hasonló kategóriába eső kereskedelmi alkalmazottakra is kiterjed. Ennek a magyarizátnak az alapján a betegségélyzőpénztárak jegyzőkönyveket vettek fel és bírságot róttak ki több eluji kereskedelmi vállalatra és pénztintézetre, amelyek a kirovás ellen a fellebbezési bizottsághoz fordultak. Fellebbezéseiket azonban nem intézték el kedvezően. Minthogy ilyen bírság-kirovások az egész ország területén előfordultak, a központi pénztár mellett működő fellebbezési bizottság e kérdésben hasonlóképpen kedvezőtlen döntést hozott. A központi betegségélyzőpénztár viszont most egyöntetű rendezést kívánván, 11022—1938. számú körrendeletében úgy magyarázza a törvény fentebb említett szakaszt, hogy az kifejezetten csak az ipari munkásokra vonatkozik, vagyis a 6000 leinél felüli fizetésű kereskedelmi alkalmazottakra már nem.

## A csehszlovák kormány félretette a hároméves katonai szolgálat tervét

Anglia és Franciaország az európai béke veszélyeztetését látták a terv fölvetésében

Prágából jelentik: A kormányhoz közelálló „Deutsche Nachrichten Dienst” jelentése szerint végleges az elhatározás, hogy bizonytalan időre félretessék a hároméves katonai szolgálat tervét. Ennek az elhatározásnak okát bizonyos külföldi kormányok intézkedéseiben kell keresni. Egyes külföldi kormányok ugyanis a katonai szolgálati idő három évre való felemelésében az európai béke veszélyeztetését látják. Tekintve, hogy Csehszlovákia minden

körülmények között hozzájárul a béke fenntartásához, egyelőre elvetették a hároméves szolgálati idő tervét. Ez azonban nem jelenti azt, hogy végleg eltekint a terv végrehajtásától, mert a cseh vezérkarnak már katonai szempontból is számolnia kell a hároméves szolgálati idő későbbi bevezetésével.

A mostani elhatározásnál Anglia és Franciaország volt irányadó.



Szabadlevegő Napfény-öröm és boldogság, de csak Caola Krémell! A Caola Krém megvédi bőrét az erős naptól, mert vitamin van benne, ami táplálja és megújítja a bőrsejteket. Aki Caola Krémet használ megóvja és egyben megfiatalítja arcát és bőrét.

# CA-O-LA

## Kölcsönös magyar-német látogatások

Mikecz Ödön magyar igazságügyminiszter Berlinben. Keitel német tábornok és véderő-főparancsnok Esztergomban, Bábólnán és Királyszálláson

Berlinből jelentik: Mikecz Ödön, magyarországi igazságügyminiszter csütörtök reggel a menetrendszerű bécsi gyorsal kíséretével Berlinbe érkezett. A pompásan feldíszített anhalti pályaudvaron a magyar vendéget Frank birodalmi miniszter, Lasch, a jogakadémia igazgatója és Boltze, a külügyminisztérium helyettes protokoll-főnöke, magyar részről Sztójay Döme, berlini magyar követ fogadta. Jelen volt továbbá a fogadtatáson a német külügy-

és igazságügyminisztérium több vezető főtitkárja is. Mikecz miniszter a Kaiserhof-szállóban szállt meg, ahol délelőtt 10 órakor Frank birodalmi miniszter látogatását fogadta, amit rövid idő múlva a jogakadémián viszonzott. Ezután Frick belügyminiszternél tett látogatást, fél 12 órakor pedig koszorút helyezett a berlini hősi emlékműre. Az emlékműhöz Mikeczet Frank birodalmi miniszter és Sztójay magyar követ is elkísérte. Délután a magyar igazságügyminiszter Ribbentrop külügyminiszternél tett látogatást, aki Hiller nevében átnyújtotta neki a német Sas-rend nagykeresztjét. Később Mikecz Ödön Rust nevelésügyi miniszternél, Lammersnél, a birodalmi kancellári hivatal vezetőjénél és Gürtner igazságügyminiszternél tett látogatást. Este Frank birodalmi miniszter adott vacsorát a magyar igazságügyminiszter tiszteletére.

Budapestről jelentik: Keitel, német tüzérségi tábornok, a német véderő főparancsnokságának főnöke, csütörtökön az esztergomi ásatásokat, majd a bábólnai menest tekintette meg. Utjára Rätz Jenő magyar honvédelmi miniszter is elkísérte. Utközben a tábornok Visegrádon megtekintette Mátyás király várának romjait, majd tovább indult Esztergomba. Esztergomban megtekintette az ásatásokat és a bazilikát, majd továbbindult kíséretével Bábólnára. Keitel tábornok és Rätz Jenő honvédelmi miniszter este Királyszállásra mentek át, hol pénteken vadászkirándulásra indultak a Bakonynya.

# Halálra ítélték Amerikában — a villamosszéket

— „Rendkívüli sikert” aratott a gázzal végrehajtott új kivégzési módszer —

Newyorkból jelentik: A kaliforniai San Quentin fegyházában első alkalommal kísérleteztek a gáz-kivégzéssel. A gázhalál premierje olyan „sikert” aratott a szakértők előtt, hogy a közeljövőben Amerika valamennyi fegyházában bevezetik. Ez, röviden szólva, a villamosszéket halálát jelenti.

Általánosan elterjedt, de téves tudat, hogy Amerikában minden kivégzés villanyáram útján történik. A helyzet az, hogy az elítéltek joga van választani a különböző halálmétek között és az esetek többségében a villamosszéket választják. Gyakorlatilag a fegyházak nincsenek felkészülve másnemű kivégzésekre és a fegyházigazgatóság valószerűleg zavarba jönne, ha az elítélt például a kötél általi halálát választaná.

Az is meglehetősen téves feltevés, hogy az elektromos szék „humánus” kivégzési mód. Az utóbbi években a villamosszéket egyre nagyobb ellenzékek akadtak. Kiderült, hogy ez a kivégzési mód nemcsak, hogy igen gyakran fájdalmas, mert görcsös rohamok kíséretében áll be a halál, hanem meglehetősen bizonytalan is. Előfordult olyan eset is, hogy a kivégzett harminc percig kínlódott a villamosszéketben és csak különböző erősségű áramok átvezetése után állt be a halál.

A villamosszéketkel való kivégzés bizonytalan-sága az emberi szervezetben rejlik. Nem minden erősségű áram alkalmas az emberi élet kioltására. A túl magas feszültségű áram például át-halad a testen, anélkül, hogy ártana, míg a kis-feszültségű áram csupán helyi bénulásokat okoz. Megbénulhatnak az egyes szervek időlegesen, mint például a szív, tüdő vagy az egyes idegek, de a halál nem áll be. Van az áramerősségnek egy bizonyos skálája, amely halálos, de ezt az áramerősséget pontosan adagolni nem könnyű feladat, mert az emberi szervezet ellenállóképes-sége a villanyárammal szemben nagyon válto-zó.

## Az új rendszer főpróbája

Törvényesítési orvosszakértők indították meg ezt a mozgalmat, amelynek eredményeként most próbálták ki San Quentinben a gázzal való kivégzést. Az elítélt egy hírhedt, többszörös gyilkos volt, aki meglehetősen egykedvűen fogadta azt a megítélését, hogy rajta próbálják ki az új kivégzési módszert.

E célra a fegyház kertjében légmentesen el-zárható kis gázkamrát építettek, amelynek egyik

oldala vastag és ugyancsak légmentesen be-illeszthető üvegfalal volt elzárva. A gázkamra egyetlen bűtorzata egy szék volt, továbbá egy tartályban tíz liter kén-sav, amely fölött egy zsi-nórón néhány darab kikristályosított ciankálj függött. Amikor az elítéltet bevezették a gázkamrába, a fegyházigazgató a hagyományokhoz híven megkérdezte:

— Ha van valami kívánsága, a lehetőség sze-rint teljesíteni fogjuk.

A halálraítélt megőrizte lélekjelenlétét. Nem várt humorérzékről tett tanulságot, mert így vá-lasztott:

— Igenis van. Kérek egy gázmaszkot! Ezek voltak az utolsó szavai. Még a kivég-zésnél segédkező komor fegyházi tisztviselők is elmosolyodtak erre az utolsó kívánságra. A kö-vetkező percben mindnyájan elhagyták a cellát, amelyet üvegfalal légmentesen elzártak. A kén-savas tartály fölött függő ciankálj behullt a tartályba, mire sűrű nehéz gőzök fejlődtek. Az elítélt a második lélegzetvétel után lefordult a székre.

A gázkamrába még egy elektromos árammal felerősített sztetoszkópot is beleszereltek, amely-nek segítségével kívülről figyelni lehetett az el-ítélt szív működését. Az orvosok megállapították, hogy az elítélt már a második lélegzetvételnél elvesztette eszméletét és a halál két perccel be-állt.

## Öt állam már be is vezeti az új kivégzési módszert

A gázkamrás kivégzés sikere után egyelőre öt állam határozta el magát az új kivégzési mód-szer bevezetésére, de bizonyos, hogy rövidesen egész Amerikában meghonosodik. Előnye többek között az, hogy nyomban bénítólag hat a légző-szervekre, tehát az elítélt másodpercek alatt veszti el eszméletét. Ez a kivégzési mód tehát mindenképpen emberségesebb a villamosszéketnél.

A kivégzéseknél használt gáz egyébként nem jelent semmiféle vegyi újdonságot, összetételét minden vegyszertár ismeri. Különböző pedig az orvosoknak egész sereg más halálos hatású gáz áll rendelkezésükre kivégzések céljaira.

Rövidesen eltűnik tehát a használatból a vil-lanyos szék, a ponyvaregények e hírhedt rekvizi-tuma, hogy átadja a helyét az emberségesebb gázkamrának.

## Első, de utolsó is

Irtó: Dabasi György

Két ember állt egymással szemközt.

— Elbocsátottak, — panaszkodta a kopot-tabb, akinek testét és ruháját beszennyezte a mű-hely, akinek kérése mozdulatában súlyos kalapá-csok zuhanása élt, akinek körme körül fölszaka-dozott a hús, akinek ráncaiba mélyen belellete magát a füst, a korom, az olaj, akinek ajkain nemcsak panaszszavak éltek, hanem hallgatása is beszédes volt, mikor szeméből hőtiszta lelke könyörgött elő.

A másik megrántotta a bal vállát, aztán ki-csüt előredőlt és két ápolót öklét nekifeszítette az íróasztal lapjának. Tetőtől-talpig végignézte az elébe merészkedett munkást, aprólékosan figyelte annak kócos haját, arcát, ruháját és szétta-po-sított olcsó bakancsát is. Még ezen a durva külsőn keresztül is biztosan kiolvasta belőle fiatal-ságát. Alig lehet több huszonhárom évesnél... Aztán felhúzta szemöldökét és oldalát fordította a fejét.

— Nem tehetek róla — mondta egyszerűen.

— Pedig én dolgozni szeretnék tovább is itt, ahogy eddig. Két év óta semmi baj se volt ve-lem... Mert én értem ezt a mesterséget, értem úgy, mint sok öreg munkás... hát szeretnék itt dolgozni továbbra is.

Mélyet lélegzett, mint általában a meghatott emberek, mert reménykedése szüntelen hánykó-dott és talán éppen ezért mohón várta azt az egy-szót, melytől lenyugodott volna, mely odáig sc-gíthetné, hogy megint tűréssel cipelné súlyos éle-tét, gondjait, mely szó után újból megnyílna előtte az a keskeny, göröngyös út, melyet édes-anya halála óta tapos. De mégis csak becsületes ez az út és a végén várhat valamit, valami em-berit, amit megérdemelne azért is, hogy egyete-met végzett... Legalább egy-két nyugodt esz-tendőt... És addig csak annyit, hogy az édes-anyját gyámolíthatná.

Lehajtott fejjel várt, mintha a vastag sző-nyeg színeit tanulmányozta volna.

A másik, aki az íróasztal mögött állt, alig

észrevehetőn összerázkódott. Mintha keserű pi-lula akadt volna a torkán. Úgy érezte magát pillanatilag, akárhá torzító tükrörbe nézett volna, ahonnan saját munkás lelke, elesei, panaszkodó mása könyörögne feléje. És azt hitte, hogyha vé-gét veti ezeknek a perceknek, akkor örökre el-tűnik ez a csöppet sem kívánatos kép, ez a fölös-legesen vadaskodó önarkép.

— Mondom kérem, hogy semmit se tehetek. Persze, ez nem volt igaz, csak a szokott ki-bűvőt kereste, amit eddig is mindig használt, amiről hitte, hogy most is megtalálta, mert a ko-pott fiatalember oldalát fordult és egyet elfelé lé-pett. De ez az elindulás félbeszakadt. Szinte meg-torpant, mintha a párnázott ajtó ijesztette volna, vagy azok a gondok és gondolatok, melyek azon-kívül vártak rá. Remegő keze az ajkához tévedt és talán azt is elfelejtette, hogy hol van, hogy valaki figyel, egyáltalán szétfolyt előtte az iroda, a bútorok, a nehéz függöny, minden, feje pedig oldalra billent, mint a heverő félcsegő kosompja. Tekintete belevesztett a semmibe és olyat hallott, akárhá messze, nagyon messze, valami végtelen fehérségen egy kicsi szánkó síklana, gyöngén csilingelve távolodna. És, mintha az a nagyon picit szánkó az ő lelkével száguldana egy sötét erdő felé, ahonnan a bizonytalanság tárja elébe ocsmány karjait.

— Igenis... Csak az édesanyám... Órá gon-doltam.

Küfelé indult. Siró érzéseinek többi részét magába fojtotta. Elhallgatta, mert ezek szerint hiába mondotta volna el, hogy az édesanyja már nagyon öreg, a haja színezést, akinek roppant munkát ad a főzés is, mert állandóan beteges, szenved és nyomorult, aki pedig sokszor még most is mos, hiába mondotta volna el, hogy ke-vés ideje van már ezen a földön ennek az őz-asszonynak, akit végtelen szeretet, aki legalább ad-dig tudná egyedül fiát becsületes munkában, aki előtt ő mindig csak jókedvet és bizakodást mu-tatott, aki gondosan osztotta be eddig az ő heti munkabéréit, amit minden szombaton délben ka-pott kézhöz, amiből szegényesen éldegéltek. El-hallgatta hát, hogy reggelenként vagy délidőben ő szokott leszalagálni a boltokba ide-oda, mert az édesanyja nem bírja a lépcsőket, ő vásárolja

Az idei könyvpiac nagy szenzációja!

RACHMANOVA

**IRGALOM**

Gyár, ahol az új embert gyártják

Félvázson propaganda kiadás 100 lel, Kapható a Magyar Lapok könyvsztályában. — Rachmanova megjelent és kapható művei: Szerelem, csoka, halál, Házasság a vörös v'harban, A bécsi tejes-asszony, Gyermekko-rom.

Egy kötet ára félvázson kötésben 100 lel.

## Méhészeti, kertészeti, háziipari, képzőművészeti kiállítás Clujon

Az E. G. E. jelenti: Nagy előkészületek foly-nak a méhészek, kertészek és háziiparosok kö-rében a szeptember 1—5-ig Clujon tartandó mé-hészeti, kertészeti háziipari és képzőművészeti kiállítás és vásár sikere érdekében. A kiállítást a Gazdasági Egylet, a Méhész Egylet és a Cluj-i Gazdasági Egylet közösen rendezik. A kiállítá-son nemcsak a fenti egyesületek ezekre menő tagjai vesznek részt, hanem mindazok, akik méhészettel, kertészettel és háziiparral foglal-koznak. A szeptemberi méhész, kertész és házi-ipari napok jelentőségét emeli az a körülmény, hogy az E. M. E. ez alkalommal szeptember 1—2 napjain méhészeti kongresszust is rendez, amelyen európai hírv külföldi szakemberek is elő-adásokat fognak tartani. Szeptember 3-án tartja alakuló közgyűlést az E. G. E. kertészeti szak-osztálya, amelynek keretein belül szervezi meg az egyesület az ardeali gyümölcs, zöldség és virágkertészetet. Ugyancsak szeptember 3-án tartanak találkozót Clujon az okleveles gazdák-nak. Szeptember 4-én háziipari népművészeti és képzőművészeti előadássorozat lesz. Szeptember 5-én pedig kirándulás az E. M. E. házsongárdi méhésztelepére és több kertészeti telep megte-kintésére. A kiállítás háziipari csoportját támog-atják a Kisebbségi Nők Központi Titkárságán kívül az összes felekezeti és jótékonyági nő-szövetsége és egyletek. A kiállítás Clujon, a Str. Cogălniceanu 7 szám alatti helyiségekben és udvaron lesz. A rendezőség most küldi szét a kiállítás tudnivalóit és az érdeklődőknek egy levelezőlapon való megkeresésre, készséggel megküldi.

meg a kiló burgonyát, fél kiló lisztet, néhány deka fehérzalomát, darabka kenyeret, ezt, azt de hiába mondta volna ezek szerint azt is, hogy ezeketné megszerezni a doktorátust, mert nem sok kell már hozzá. Csak a szigorlatok.

Behúzta maga mögött az ajtót. Lassan lépe-getett lefelé a lépcsőkon és előbbi gondolatait még jobban kinőttek lelkéből az utcán. Tehát Kálmán Péter egyedül maradt a széles iroda-helyiségben. Végigment a kétszer-háromszor a sü-pedő szőnyegen aztán leült és irt. De alig vetett két mondatot és egy számszójegyet a papírra, meg-állt kezében a toll és hosszán maga elé nézett. Végül is felállt és az ablakhoz lépett. Lenézett az utcára. De nem látott semmit, senkit, csak önt-magát, amint kopottan, olajos ruhában áll egy hoesszű íróasztal előtt... Pedig nem is olyan ré-gen éppen így állt ő is, ilyen reménykedéssel, előrenyújtott kézzel... Ót éve. Tán jobb ruhában es kicsit tisztábban. Annnyire elmerült, hogy a te-lefon csengését is úgy hallotta, mintha a harma-dik szobából neszelt volna. A kagylóba kétszer is belekérdezett, hogy ki beszél? Nem tudta a gon-dolatait összefogni, mert ott állt előtte egy em-ber, aki azt sugta feléje, hogy csak az édes-anyámra gondoltam... És, amikor a szolga be-hozta a szokott uzsonnát, a sonkás-szendvicset és a pohár sört, csak nézte, de nem kívánta egyiket sem. Űlt és súlyosnak érezte önmagát, mintha ezer és ezer láthatatlan, vékony szállal odaszó-tott volna a szőnyeg és a függöny rojtjaihoz a tintatartóhoz, csillárhoz. Mikor mozgott, akkor is ezt érezhetett volna egy embert, mondjuk a cso-magoló osztályon, egy tisztalelkű fiatalembert, aki csak az édesanyja miatt...

— Nem tehetek semmit — próbálta nyugtatni litkos önmagát.

— Dehogynem — zúgott körülötte a csend. — Keresd elő a személyi lapját és vidd be az igaz-gatóhoz, akinek mondjál néhány megérdemelt jó-szót... Hogy két évet dolgoztam itt, mint egy-szerű munkás, hogy íróasztalt is megérdemelt-már... Csak ennyi az egész.

És Kálmán Péter könnyebbnek érezte a lel-két, mintha az a sok, sok láthatatlan szál is pat-togott volna körülötte, elengedték. Néha még

## A máltai lovagrend befejezte budapesti értekezletét

Budapestről jelentik: A Máltai Lovagrend manifesztumot tett közzé itten folytatott értekezlete befejezésül. A manifesztum hangoztatja, hogy a lovagrend a nemzetek, a családok és egyének lelkibékéjét szolgálja. A szuverén lovagrend nagymestere, *Chigi Aibani* herceg csütörtök este félkilencor utazott el Budapestről. Búcsúztatása nagy ünnepélyesség között történt.

## Nagyszabású szövetkezeti kiállítást rendez a G. H. Sz.

50%-os vasuti kedvezmény a kiállításra utazóknak

A transzylvániai magyar szövetkezetek központja, a Gazdasági és Hitelszövetkezetek Szövetsége e hó 28-án tartja meg XV. jubiláris közgyűlését és ezzel kapcsolatban nagyszabású szövetkezeti kiállítást rendez Clujon. A kiállítás célját szövetkezeti mozgalmunk eddig elért eredményeinek kollektív bemutatása képezi. A kiállítási anyagot a hitel-, tej-, valamint a mezőgazdasági és ipari termelő és értékesítő szövetkezetek fogják összeállítani. Meghívást kapott a kiállításra a „Hangya” szövetkezetek központja is, mely egy egész termet betöltő kiállítási anyaggal fogja bemutatni a fogyasztási szövetkezetek produktivitását. Nagy anyaggal vesz részt a kiállításban a „Pitvar” házipari szövetkezet is. Különös érdeklődésre tarthat számot a „Transzylvánia” tejszövetkezetek és feldolgozó telepeik kiállítási anyaga. A különböző mezőgazdasági termelő és értékesítő szövetkezetek mellett az ipari termelő szövetkezetek és feldolgozó telepeik kiállítási anyagát magarávonni. A nagyközönség nem is tudja, hogy mily sokféle ipari cikket szerezhet be ipari szövetkezeteinktől. A kiállítás a clujai Katolikus Kör helyiségeiben (Str. Kogalniceanu 7. sz.) lesz megrendezve és a vidékről felutazók számára 50 százalékos vasuti kedvezményt kért a kiállítást rendező szövetkezeti központ. A kiállítás mindössze négy napig lesz nyitva, június hó 26-tól 29-ig, vagyis Péter-Pál napján zárul. A kiállítás vasuti kedvezményének igénybevételére vonatkozólag külön közleményben fogjuk olvasóinkat tájékoztatni. A szövetkezeti központ annak közlésére kérte fel lapunk szerkesztőségét, hogy a kiállítási ügygel kapcsolatban megkeresésekkel közvetlenül hazzá, vagy aradi, oradeai, tg-muresi, illetve st.-gheorghiei kirendeltségeihez forduljanak az érdeklődők.

ballotta is selymes szakadásukat. Mosolygott.

De, mintha ez a felszabadult súly is Gergely Károly vállára ült volna, aki céltalan csatangolt az utcákon. Egyszerűen nem mert haza menni, nem mert az édesanyja szemébe nézni. Hogyan mondhatná meg neki, hogy munka nélkül van, hogy még csak egy-két napig van kinyerük, aztán... Hazudni pedig nem tud. Mégis meg kell modani, meg muszáj mondani... Nem tehet mást.

Erre a gondolatra azt érezte, hogy jó volna inni, egyre csak inni, valami nehéz bort, vagy pálinkát, ami elaltatná éles öntudatát... Pedig még soha nem ivott. Talán kétszer vagy háromszor életében, nagy ünnepek estéjén, de csak egy kis pohárral, olyan savanyú bort. Nem szorította a szeszt. Utálta mindig. Most pedig kívánta. Rézszelegig kívánta.

És amikor kigyulladtak az utcákon az ivólámpák, Gergely Károly a második kocsmából lépett ki. Az elsőben bort akart inni. De csak félpohárral bírt magába erőszakolni. A másodikban pálinkát kért. Attól még jobban elundorodott. De beléje ette magát a kocsmá levegője. Átítatta fölhorzsoló lelkét és amikor megállott az anyja előtt, mintha tántorgott volna előbb és messze terjedt körülötte az olcsó levegő.

— Fiam, ezt sose tetted, — ijedt az anyja.

— Eddig, — mondta halkán és félre fordította a fejét.

— Eppen most, fiam, amikor jobban volna, amikor te is levethetnéd ezt a munkaszubonyt... Eppen most. Egész délután vártalak, egész este rád gondoltam és örültem, mert itt járt onnan a gyártól az a doktor, igen, valami Kálmán Péter... A jövő héten hétfőn vár.

Gergely Károly pillanatok alatt változott át. Kiegyenesedett, ajkai kőre értelmes mosoly húzódtak, szeméből eltűnt az a fáradt lemondás. Haját hátrasimította és homlokán valami különös ragyogás szikrázott végig. Ujra azon a keskeny úton állott, mely fölfelé vezet, mely göröngyös, akadályos, de mégis szép.

— Édesanyám, ez volt az első, — mondta közel lépve az ősz asszonyhoz — ez volt az első, de az utolsó is.

# Az ifjuság felvonulása

Bucurestiből jelentik: Az ország fővárosában, a Legnagyobb Országőr előtt elvonultak az ifjuság csapatai.

Az ünnepség után, amikor is Öfelsége II. Károly király trónralépésének emlékét ünnepeltük, számot vehetünk a nyolcesztendő királyi munkásságról.

A nagy Országőr azért gyűjtötte össze az ifjuságot, hogy ujja teremtsen egy országot. A nemzet friss erőihez folyamodott, hogy az ország műveletlenül heverő földjéből igazi kertországot formáljon. Valóban a Királyi Alapítványok egyetemista, országőr és katonai kiképzős csapatai új utakon indultak el: a konstrukció, az átépítés útján.

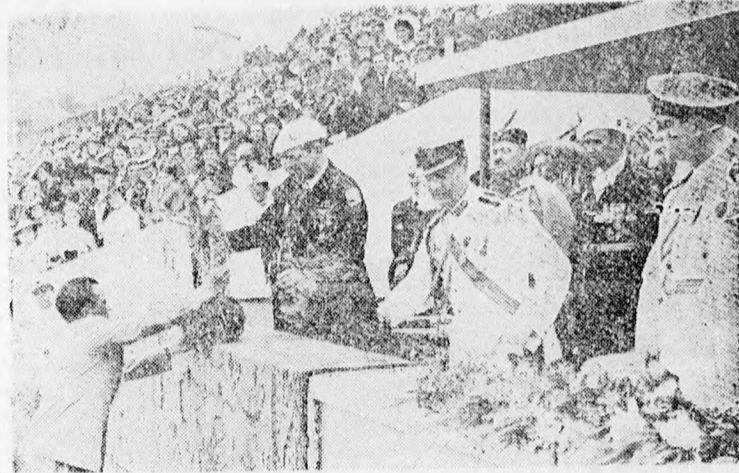
Az ifjui akarás a figyelmet a falvak és városok felé irányította. Különösen a falvak fogadják szeretettel a fiatal értelmiség csapatait, akik leadják az egyetemen és főiskolákon szerzett tudományukat a hazai rög fejlesztésére.

Az ifjuság csapatai a fővárosba jöttek, hogy elvonuljanak a nagy Országőr előtt s hogy új parancsokat kapjanak.

Az elhanyagoltság, rendetlenség és egészségtelen lelki áramlatok ellen megindult harc addig fog folytatódni, ameddig az országot ki nem menti a sötétség bilincseiből.

Az ország mai törvényes uralkodója, utódja egy olyan dicsőséges dinasztiának, amely megnyerte az 1877-es függetlenségi háborút, az 1913-as háborút és az 1916—1919 nemzeti egységet folytatott háborút.

II. Károly király átvette az ország rendezésének misszióját, biztosítva benne tovább is a folytonosságot és erősödést.



Öfelségének II.-ik Károly királynak, a Nagy Országőrnek, virágkoronát nyujt át az egyik országőr stáféta



Mihail nagyvajda alakja sudár tölgyként magaslik ki az Országőr vezetők csoportjából

## Három évenként pénzügyi könyvszakértők ellenőrzik az ország valamennyi vállalatát

Tévesen megállapított adóalap esetén a különbözettel megterhelik a vállalatokat

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztériumban most tanulmányozzák az egyenesadózásról szóló törvény minél alaposabb alkalmazásának feltételeit. A pénzügyminiszter azzal a tervvel is foglalkozik, hogy könyvelő-ellenőrzési szolgálatot szervez és ezzel a különleges szolgálattal felülvizsgáltatja az ország valamennyi vállalatának helyzetét. Ez a terv a megvalósulás útján van, a 120. szakaszhoz új bekezdést fűztek, amely ezen könyvelő-ellenőr testület megszervezéséről intézkedik. Husz tisztviselő dolgozik majd az új szolgálat kötelékében azonban nem új kinevezésekkel töltik be a könyvelő-ellenőri állásokat, hanem a jelenlegi tisztviselői karból választják ki azokat, akik bizonyosságot tettek arról, hogy teljesen tájékozottak az adó-ellenőrzés s a vállalatok helyzetének felülvizsgálata szempontjából.

Háromévenként legalább egyszer felülvizsgálják ezek az ellenőrök az ország valamennyi

vállalatát. Ez az ellenőrző munka a nagyvállalatoknál kezdődik s kiterjed az utolsó három esztendő valamennyi ügyletére s a vállalat egész ügyvitelére. Ott, ahol megállapítják, hogy az adókiadás helytelenül történt, vagyis kisebb adóösszeg fizetésére kötelezték a vállalatot, mint ahogyan az a tényleges helyzetnek megfelelt volna. — abban az esetben is, ha az adómegállapítás becslés, vagy osztályozás útján történt, — kiszámítják a különbözettel és gosdoskodnak arról, hogy a vállalatot ezzel az összeggel megterheljék. A feltevés minden ilyen esetben az, hogy a téves adómegállapítás a pénzügyi hatóságok hibájából történt s ezért büntetést nem alkalmaznak. Viszont a különbözettel való megterhelést akkor is keresztülviszik, ha a felülvizsgálat s tévesnek nyilvánított adómegállapítás fellebbezés, vagy felfolyamodás letárgyalása után emelkedett jogerőre.

# Jellemezz a fehérasztal mellől

*Ötvenéves tapasztalatai alapján jellemzi a világ népét egy öreg párizsi főpincér*

Fogyaszd el vacsorádat hölgyek társaságában — és megmondom, ki vagy! — állítja monsieur Frochard, a párizsi Metropoli-szálló híres nevezetes főpincére. Frochardnak ötven esztendő tapasztalatai állnak rendelkezésére és e félvezárad alatt csakugyan alkalma volt a világ minden nációját megfigyelni a fehérasztal mellett.

A párizsi főpincér tapasztalatai és jellemzései a világ népeiről nem megvetendőek. Már mesterségénél fogva hivatalos lélekébűvár, aki egyetlen pillantásra megállapítja, hogy az étteremben helyet foglaló, rendkívül elegáns és biztos fellépésű úr nagypáros-e, vagy pedig sikasztó. Frochard belelát a pénztárcákba és a szívekbe. Tapasztalatait értékes gyöngyfűzére foglalta össze, amelykor szolgálati működésének ötvenedik évfordulójára alkalmából a párizsi újságírók meginterjúolták.

## Néprajzi tanulmány.

E gyöngyfűzér egyes gyöngyszemeit alábbiakban közöljük:

**A svéd:** az úr átnyújtja a hölgynek az étlapot. A hölgy sokáig figyelemmel tanulmányozza azt, majd rendel. Utána az úr is önállóan rendel. Az étkezés alatt nem társalognak egymással, egész figyelmüket az ételnek szentelik.

**A francia:** az úr sokáig és elmélyülten tanulmányozza az étlapot, majd előterjesztéseket tesz hölgyének. Ha sikerül megállapodásra jutniok, akkor az úr rendel, halk és bensőséges hangon. Olyan elmélyülten tárgyal az éthordóval, mintha fontos államtitkokat beszélne meg. Az étkezés ideje alatt fojtott, halk társalgás folyik.

**Az amerikai:** a hölgy intézkedik, rendel, mégpedig igen sokat, amelyből ő maga csak keveset eszik. A tekintélyes maradékot átengedi a férfinak, aki azután alaposan nekilát.

**Az angol:** elsősorban kényelmes helyet keresnek az étteremben. A férfi gondosan válogat és igen bőségesen rendel. Megfontolt nyugalommal ő maga talál a hölgynek, mégpedig oly módon, hogy az egyes adagokat lelkiismeretesen kétélféle osztja. A pár igen sokat eszik, mégpedig ünnepélyes lassúsággal. Mindazonáltal karcsúak maradnak.

**A román:** a féntiak született szakácsok s nagy szakértelemmel készítik el az izes, fűszeres, olajos ételeket; különösen a halfélék készítéséhez értenek remekül. Állandóan utasításokat küldenek a szakácsnak, de végül mégis maguk készítik el, izesítik az ételeket fűszerrel és olajjal. Különösen az aperitifeket szeretik. Hangos szóval

dicsérik az ételt és egészséges rendkívüli étvágyal esznek.

**A német:** a hölgy választja ki a menüt és ő rendel. Utána az úr ismét önállóan összeállítja a menüt és szintén önállóan rendel. A vacsorát azzal a kielégült lelki nyugalommal fogyasztják el, amely olyan emberekre jellemző, akik kötelességüket jól és alaposan teljesítették.

## Magyarok a fehérasztalnál.

Érdemes megemlíteni, hogy monsieur Frochard igen behatóan és kimerítően foglalkozik a magyarokkal. Azt állítja, hogy a magyarok kitűnően viselkednek a fehérasztal mellett, egyébként pedig született gavallérok. A magyar lovagiaság és galléria nem csupán legenda, párizsi főpincérek és hotelportások alaposan megértesítik ezt az állítást. A magyarokról egyébként a következő jellemzést adja:

**A magyar:** mindenekelőtt olyan helyet keresnek, ahonnan az étterem áttekinthető, hogy ők maguk is mintegy a legexponáltabb helyen legyenek. Ha ezt megtalálták, az úr kezébe veszi az étlapot és jelentős hangsúlyozással felolvassa hölgyének az első ételtől, az utolsóig. A felolvasást az étel ízének és jelentőségének megfelelő arcjáték kíséri. Közben gondosan figyeli a hölgy tekintetét és utána megrendeli mindazokat az ételeket, amelyeknek felolvasásánál a hölgy tekintetéből „igét” vett kiolvasni. Néha még megtoldja néhány olyan megrendeléssel, amelyet ötleternek kell nevezni. Mikor mindez szerencsésen lebonyolódott, az úr forró kézcsokkal pecsételi meg a sikert. Mindketten türelmetlenül várnak a terítékre.

**Az olasz:** két étlapot kér. A pár nem sokat válogat, gyorsan, de azért alaposan eszik és a hangszólyt inkább az italokra helyezi. Az étkezést minden esetben feketekávé fejezi be.

**A lengyel:** mindenekelőtt az üzletvezetőt hivatja, akivel halkán tanácskozik, kikérdezi, hogyan, mi módon készülnek az egyes ételek, mert úgy véli, hogy a fontos dolgoknál semmi szerepet sem szabad engedni a véletlennek. A hölgynek semmi szerepe sem jut a rendelésnél, ellenben, ha a hölgy kellemesen meglepődik az ételek látására, az úr diadallal zsebeli be az elismerést.

**Ime:** dióhéjban monsieur Frochard jellemzése vendégeiről. Hihetünk neki, nemcsak tapasztalatainak kimeríthetetlen volta miatt, hanem mert csakugyan igaz, hogy az ember jelleme a kártyaasztalnál és a fehérasztalnál nyilatkozik meg legvilágosabban.

# Terménypiac

Az E. G. E. jelenti: A búzapiacra az utóbbi hetekben rendkívül érdekes és szokatlan jelenségekkel találkoztunk. Két olyan állam lépett fel azonnali vevőnek, amelyek más években, ebben az időpontban ha vásároltak is nálunk, de csak kisebb mennyiségeket. A nemzetközi politikai élet feszültsége arra késztetett egyes államokat, hogy komolyabb tartalékokról gondoskodjanak. E célból Anglia és Csehszlovákia vevőnek jelentkezett a román piacon. A londoni nagy gabonacégek rövid idő alatt 180.000 vagon búzát akarnak összevásárolni. Csehszlovákia viszont sűrűn 50.000 kocsit akar beszerezni. Ezzel párhuzamosan természetesen Németország is nagyobb igényekkel jelentkezett. A román búzakészlet azonban fogytán van és a rendelkezésünkre álló mennyiség fedezi ugyan a szükségleteket, de az úgynevezett exportfelesleg nagyon kevés. Constanta és a más kikötőkből érkező jelentések szerint az utóbbi hetekben alig érkezett szállítmány és az üres hajók egész sora árú nélkül horgonyoz a kikötőkben.

A földművelésügyi minisztérium jelentése szerint a terméskilátások a legszebb reményekkel jogosítanak. Az Okirályság egyes vidékein azonban a rozsda tett komolyabb károkat, más helyeken pedig a jég és a gyakori felhőszakadások. Ha az időjárás megkímél a nagyobb károktól, az idei búzatermés felülmúlja a tavalyit.

Clujon a buza ára 640 lei. Bucurestiben s a kikötővárosokban 610—630 lei.

A kukorica iránt széles vonalon nagy az érdeklődés. A minisztertanács ugyanis 1037—1938. számú napló határozatával teljesen hatálytalanította az 1937 szeptember 16-án 2735. szám alatt életbeléptetett rendelkezést, mely szigorúan megtiltotta a kukorica szállítást s ezáltal az értékesítést is lehetetlenné tette. Ennek következtében megindult a kivitel és így az árak is emelkedtek. Clujon a kukorica ára 365 lei. Bucurestiben 370, Constantaban és Galaton 365.

Az árpa kisebb emelkedésen ment keresztül. Clujon 410 lei.

A zab ára teljesen változatlan. Hónapok óta 500 leies áron vásárolják.

A fehérbab az ismét jelentkező olasz vásárlók miatt szintén emelkedett s Clujon elérte az 580-as árszínvonalat.

## NAGYOBB GABONATERMÉS VÁRHATÓ A TAVALYINÁL.

Bucuresti. Saját tud. Sescioreanu, a mezőgazdasági kamara elnöke az idei termésre vonatkozóan így nyilatkozott, a lapoknak:

— Az idei búzatermés általában jó, még nem ismerhetők pontosan az utóbbi napok árvíz- és jégkárai, de ezek az eddigi jelentések szerint elég nagyok az idén. A búzával bevetett terület nagyobb mint tavaly volt, eléri a 3 millió 300.000 hektárt, ezért a termés is nagyobb lesz. A hektártermés közepáránya nagyobb lesz a tavalyinál, eléri az 1.200 kilogrammot hektáronként.

## Súlyos nehézségek a gyapjuértékesítés körül.

Az E. G. E. jelenti: Ismeretes, hogy a földművelésügyi minisztérium, illetve annak szakbizottsága megállapította a gyapju minimális árát. A vásárlással azonban a Cecopavat és az Uniunea Sindicatelor Agricolel bízta meg, azzal az engedménnyel hogy a két vásárló szervezet a minimális árnál 2 lejvel olcsóbban veheti meg az árut. Az illetékes körök azt hitték, hogy ezáltal megoldották a kérdést. Transsilvániában azonban egy teljesen érthetetlen helyzet állott elő. A vásárlók, illetve a hivatalos megbízottak sehol sem jelentkeznek. A vásárló tehát csak a hivatalos papíron van meg. A gazdák pedig tanácstalanul várják a kérdés fejlődését. Kereslet hiányában ügynökök jelentek meg a falvakban és a minimális árnak 50—60 százalékaival vásárolják össze a gyapjut. A gazdának pénzre van szüksége és így nem várhat. A kormányznak haladéktalanul erélyes intézkedéseket kellene fogadnia, mert ellenkező esetben nemcsak a gazdákat, hanem az egész nemzetgazdaságot súlyos kár érheti. Az E. G. E. sürgős lépéseket tett s a kormány előtt feltárta a helyzetet.

A SORSJEGYÁRUDA

# MERCUR

a következő nagy nyereményeket jelenti, amelyeket a IV-ik osztály húzásán nyertek:

MATCA:

Lei 2.000.000	No. 55.442	S. I.
" 1.000.000	" 69.230	S. I.
" 1.000.000	" 69.230	S. II.
" 1.000.000	" 54.947	S. I.

ANEXA:

Lei 1.000.000	No. 332184
" 1.000.000	" 111810

14 buc. câştiguri de Lei 100.000

KÉRJE A MI SORSJEGYEINKET  
A 17.-ik sorsjátékra.

Oradean: **Banca Dacia** (Menejegy iroda)

# HIREK

## MAGYAR LAPOK Keresztény magyar napilap

Oradea, Strada Regele Carol II. 5

**ELŐFIZETÉSI ÁRAK:** Belföldön: Egész évre 800, félévre 400, negyedévre 210, egy hónapra 70 lej.  
Magyarországon: Egész évre 50 P., félévre 25 P., negyedévre 15 P.  
Egyes szám ára 20 fillér, vasárnap és ünnepek 24 fillér.  
Postatakarékpénztári csekk számlánk száma: 80.037-  
Telefon: 12-27.

Clujf szerkesztő: **dr Sulyok István**

Kéziratokat nem örvülünk meg és nem adunk vissza.

A jégeső súlyos kárt okozott Satumare megyében. Satumare. Saját tud. A nyári kánikulát hirtelen felváltó esős idő, a megye egyes részein súlyos károkat okozott. Micula határát csaknem teljes egészében elverte a jég. A buza jelentős része elpusztult, ugyiszintén a gyümölcs is. A kárt még nem becsülték fel.

Zürichi zárlat. Párizs 21.15, London 21.65 #61, Newyork 435.56, Brüsszel 74.15, Milánó 22.91, Amszterdam 241.70, Berlin 176, Prága 15.18, Varsó 82, Belgrád 10, Bucuresti 325.

**HELYBENHAGYTA A SEMMITŐSZÉK ZELEA CODREANU BÜNTETÉSÉT.** Bucuresti. Saját tud. A katonai Semmitőszék visszautasította Zelea Codreanu fellebbezését, akit a katonai törvényszék 10 évi kényszermunkára ítelt volt.

**Petrache Lupu öt hold földet kapott ajánlékba az államtól.** Bucuresti. Saját tud. Ionescu Sisesti földművelésügyi miniszter, aki résztvett egy Dolj-megyei állatkiállításán, hosszan elbeszélgetett ott Petrache Lupuval, majd pedig intézkedett, hogy a közigazgatási hatóságok 5 hold földet juttassanak a híressé lett pásztornak.

**Megkondítják a harangot az 1836-i nagy oradeai tűzvész emlékeztérére.** Az oradeai rendőrség tudomásulvétel végett közli, hogy vasárnap, június 19-én, reggel 3 órakor, — miként az elmúlt években is — megkondítják a görögkeleti székesegyház nagyharangját, annak a nagy tűzvésznek emlékeztérére, mely 102 évvel ezelőtt, 1836-ban elpusztította az egész várost. A hála jeleként csendül fel ez a harangzó az isteni Gondviselés iránt amely a görögkeleti székesegyházat megmentette a pusztulástól.

**Bérlőt cserél a Metropol szálloda.** Oradea. Saját tud. Ezek óta huzódó perben hozott döntést a bucuresti Semmitőszék, amikor kimondotta a Metropol-szálloda jelenlegi bérlőjének Politzer Sándornak kilakoltatását. Az éveken át tartó perre Politzer Sándor és a szálloda tulajdonosa a Fekete Sas r. t. közötti bérdifferenciák szolgáltattak okot. A kilakoltatásra ezideig nem került sor, mert a Fekete Sas r. t. háromhónapi türelmi időt engedélyezett. Ertesülésünk szerint Politzer Sándor szeretne újabb szerződést kötni a szálloda bérlőjére. A Fekete Sas r. t. azonban már több pályázóval tárgyal, akik közt van komoly ajánlattevő is.

## Allami nyugdíjasok, hadiövezgyek és hadirokkantak hétfőtől kezdve jelentkezzenek a pénzügyigazgatóságban nyugdíjkönyveikkel

Oradea. Saját tud. A helybeli pénzügyigazgatóságban új nyugdíjfelvételi rendszert kezdeményeztek. A júniusi nyugdíjakat már olyképpen utalják ki, hogy a nyugdíjkönyveket a kifizetés előtt legalább egy héttel bekérjük és mire a fizetési kiutalás megérkezik, a nyugdíjasnak nem kell napokig várakoznia. A pénzügyigazgatóság erre vonatkozólag a következő hivatalos jelentést adta ki:

— Felhívjuk az összes nyugdíjasokat, a pénzügyi, a katonai, a CFR vagy más állami nyugdíjasokat, hogy hétfőtől kezdve mindenki adja be nyugdíjkönyvecskéjét, szabályszerűen kitöltve, ahogy azt május hónapban kitöltötték. A honlapokat minden nyugdíjas olvasható aláírásával lássa el, a fejlappal kitűntetve a számot és azt, hogy az illető milyen nyugdíjas kategóriába tartozik. Ugyancsak hétfőtől kezdve jelentkezzenek a nyugdíjigazgatóságnál könyvecskéikkel együtt az összes hadiövezgyek és hadirokkantak is, kiknek hasonlóan az új rendszer szerint fogják ezennel kiutalni járandóságukat.

A pénzügyigazgatóság nyugdíjigazgatósága a nyugdíj kifizetés előtti napon a lapok után fogja a nyugdíjasokat tájékoztatni a továbbiakról.

**Letette az esküt az oradeai törvényszék új főelnöke.** Oradea. Saját tud. Csütörtökön délelőtt 12 órakor ünnepélyes külsőségek között tette le hivatali esküjét dr Centea Cornel táblabíró, az oradeai törvényszék új főelnöke. Az eskütétel a törvényszék bírói karán és tisztviselőin kívül számos magasrangú előkelőség megléte.

**Országőr ünnepségek Sanioh községben.** Oradea. Saját tud. Az Országőr ünnepségek a vármegyében nagy felkészültséggel folytatódnak. Megjelentek Dragomirescu tábornok, az oradeai helyőrség parancsnoka, dr Pop Josif apátkanonok Siara ezredes és felesége, Gh. Bota tanügyi vezérfelügyelő, Predan alezredes, dr Teofil Morar és neje, Ion Evutianu szentszéki tanácsos, Cornel Roscanu főszolgabíró. Isten-tisztelet után az Országőr pavillon felavatására került sor igen gazdag program keretében. Számos szónoklat hangzott el, amelyek kiemelték az Országőr intézménynek, mint a hazafias és polgári nevelés tényezőjének fontosságát. Beszédet tartottak Gh Bota, D. Isaiu jegyző, Neagoil tanfelügyelő, D. Suru igazgató-tanító. Az ünnepség befejezése után az apátság látta vendégül a megjelenteket, pohárköszöntőt tartottak dr Pop Josif apátkanonok, Dragomirescu tábornok és Roscanu főszolgabíró. A háziasszonyi tisztséget Siara ezredesné és Váradiné urhölgyek látták el.

## Kézimunka- és rajzkiállítás a Szent Vince leánygimnáziumban

Oradea. Saját tud. Az oradeai Szent Vince leánygimnázium kézimunkakiállítása valóra váltva mutatja be azt az igazságot, hogy „nem az iskolának, hanem az életnek tanulnak.” Ez a célja különösen a leányközépiskoláknak. Életre, munkára, háziasságra nevelni. Ugy szoktatni a munkára, hogy a növendék a szépségben találja meg a munka szeretetét.

A kiállítás anyaga a szépség és hasznosság jegyét viseli magán. Az uzsonna-abroszok és asztalkendők Leitner M., Lázár I., Kecskés Rózi, Héjja Emilia, Pál Erzi, Horváth Ili és Bodó Klári munkái. Ezek a munkák nem játéknak, hanem a háztartásban is hasznos, értékes dolgok. Vannak azután díszterítők is selyem, tüll és vászon-anyagból. Aminek összeválogatása, a minták és a kidolgozás finomsága nagy kezűességre vall. Braun Dóri, Bartha Sári, Kovács Ica, Sticz Erzi, Deák Magda, Velkó Ica és Matskassy Pálma növendékek munkái ezek a terítők. Szőnyegeket is találunk finom, izléses kivitelben. Gyarmathy Manó és Dallos Gabriella munkái. Külön figyelmet érdemel egy szép háromméteres függöny, a Kovácsik testvérek kézimunkája. Selyem battikolt kendők, diványpárnák, gobelin-képek tartítják és díszítik a szép kiállítást. Bodó Klári, Salló Erzi, Deák Irén, Velkó Ica, Puskás Ica növendékek neveit olvassuk ezeken a munkákon.

Szép és hasznos a legszebb összhangban találkoznak ezen a kiállításon. A szülők büszke és boldog tekintete simogatja végig a kiállítás minden egyes darabját. Nagy megnyugvás az a szülőknak, amikor ilyen szép bizonyítékát látja annak, hogy gyermekét nemcsak ismeretekre tanítják, hanem háziasságra, dologra, munkára is nevelik. A kézimunkát vezető tanárnő után kérdezősködünk. Szerényen visszahúzódk az érdeklődésre. Ő Szent Vince leánya, neki nincsen neve, legalább is a nyilvánosság számára.

A szép kiállítást még ezen a héten és a jövő héten is megtekinthetik az érdeklődők. (—)

**KÉZIMUNKA-KIÁLLÍTÁS.** Az oradea-orasul-nou-i román. kat. el. fiúiskolánál (Str. Tache Ionescu No. 6.) a most végződő iskolai évben felállított V. osztály tanulói a törvény szerinti tantervben előírt famunkáit az iskola vezetősége az újonnan létesített V. osztály termében (II. emelet) kiállította. F. hó 22-ig megtekinthető d. e. 9—12-ig, d. u. 3—6-ig. Felhívjuk az érdeklődő szülőket, tanügybarátokat s az egyháztanács tagjait a kiállítás megtekintésére. Ugyanitt hívjuk fel az érdekeltek figyelmét arra is, hogy az 1938—39-iki tanévben iskolánk egy osztállyal kibővül, azaz felállítjuk a hatodik osztályt is. Igazgatóság.

**Zászlóavató ünnepség.** Az oradeai Ref. Kör Dalkara, mely városunk dalkulturájának fejlesztésén évek óta elismerésre méltó munkásságot fejt ki, most készített művészi kivitelű zászlójának felavató ünnepségére készül. Ezt az ünnepséget e hó 26-án este a Ref. Kulturpalota dísztermében táncdal egybekötve tartják meg. Az ünnepségen résztvesznek a helybeli énekkarok és az Episcopia-Bihori Ref. Egyh. Énekkar is. Városunk kulturális életének egyik nagyjelentősége eseménye lesz ez az ünnepség, amelyre már is felhívjuk a közönség szíves figyelmét. A műsor összeállításán — melynek ismertetésére még visszatérünk — most dolgozik a rendezőség.

## Legújabb könyvek:

Tóth Tihamér: Üdvözlégy Oltáriszentség . 223 lei  
Gerely Jolán: Ha tudnád . . . . . 90 „  
Schmidt: A megváltás szolgálja . . . . . 162 „  
Poppe: Eucharisztikus nevelés módszerei 44 „

Megrendelhetők: KÖNYVOSZTALYUNKNAL.

**Mozgalom indult Oradea tartományi székhelyé tétele érdekében.** Oradea. Saját tud. A Casa Nationalaban csütörtökön nagyjelentőségi értekezlet volt, amelyen a város és megye vezetőségei, valamint számos vezető személyiség jelent meg, hogy megvitassák, milyen formában kérik a kormánytól Crisul tartományi megszervezését és Oradeának tartományi székhelyé történő átminősítését. Az értekezleten számos érdekes és nagyfontosságú felszólalás hangzott el, melyek közt talán leghatásosabb Popovicu püspök beszéde volt. Popovicu püspök kifejtette, hogy teljesen érthetetlen lenne, ha Crisul tartomány fővárosává Cluj városát tennék meg, amikor Bihor megye egy külön kis ország, amelynek minden joga megvan ahhoz, hogy tartományi székhely legyen. Több hozzászólás után végül is elhatározták, hogy dr Nicolae Zigre, Teodor Nes, dr Teodor Popa, G. Dumitrescu és dr Victor German részvételével bizottságot küldenek ki egy — Miron Cristea patriarka és Calinescu belügyminiszternek átnyújtandó — emlékirat megszerkesztésére. Ezt az emlékiratot egy bizottság terjeszti illetékes hatóságok elé, melynek élén dr Nicolae Popovicu görögkeleti és Traian Frentiu görög katolikus püspökök állnak. Az emlékirat megszerkesztésével egyidőben illetékes megyék vezetőivel is felveszik a kapcsolatot.

**Sulyos vádiratot bocsátott ki az ügyészség dr Dandea Emil ügyvéd, volt tárgumuresi polgármester ellen.** Targu-Mures. Saját tud. Az ügyészség 4358—2003/937 számú ügyesomó anyagában 476—938 szám alatt dr Dandea Emil ügyvéd, volt városi időközi bizottsági elnök ellen vádindítványt bocsátott ki sikkasztás, hivatalos hatalommal való visszaélés és közvagyon hűtlen kezelése miatt. Hetekkel ezelőtt ugyanis Avram belügyi vezérfelügyelő hivatalos vizsgálatot tartott a városházán, amikor 39 millió 570 ezer lei olyan kárt állapított meg, amely a dr Dandea Emil időközi bizottsági elnöki működése következtében érte a várost. Az ügyészség magáévátette a közigazgatási vezérfelügyelő megállapításait, s kibocsátotta a vádindítványt és egyben a vagyoni zárlatot is elrendelte. A vádindítvány felelőssé teszi többek között a volt polgármestert a református egyházzal kapcsolatban lebonyolított egyezségért, illetve, hogy ténykedése miatt a város 11 milliót volt kénytelen kifizetni, az egyház vizsgái hasznélvezetének megváltása címén. A Schwartz Testvérek cég ezenkívül 16 millióért perli a várost azért, mert Dandea dr annakidején törvényellenesen megvonta a villamos hajtóerőt a református egyháztól bérelt malomtól. Sulyos az ügyészség vádiratának az a megállapítása, mely szerint Dandea jogtalanul vett fel a városi pénztárból nagyobb összegeket. Végül okozott károkat állapított meg az ügyészség a „Solidaritatea” szövetkezet malombérletével kapcsolatban is. Az ügyészség egyidejűleg Urzica Demeter volt főszámvevő és dr Pantea Simion városi vezértitkár ellen is vádat emelt, mint bűntársak ellen. Dr Dandea Emil a vádindítvánnyal kapcsolatban kért nyújtott be a vizsgálóbíróhoz melyben kéri, hogy az ügyben dr Nestor Justin városi tisztii főügyész, valamint Russu Traian városi főszámvevő ellen is rendeljék el a vagyonzárlatot, mert ő a tőlük kapott tanácsok alapján cselekedett s ezért — szerinte — a nevezettek felelősek elsősorban. A büntügyi eljárás érthető feltűnést keltett s érdeklődéssel néznek további fejleményei elé.

# SPORT

## Magyarország és Olaszország a világbajnokság döntőjében

Pazar játék után hengerelt a magyar csapat. — Olaszország nagy küzdelem után nyert Brazília ellen

Döntés előtt állnak a III. labdarúgó világbajnokság küzdelmei. A világ legjobb futballnemzetei közül elkecseregett harcok után a magyar és az olasz válogatott „11” küzdötte fel magát a döntőbe. A két nemzet nevétől hangos most a világ sportsajtója. Megkülönböztetett tisztelet jár a jövődöntő győztesnek, de dicsőséges nevet szerzett a második helyezett is. Feleletre vár a nagy kérdés: vasárnap képes lesz a magyar csapat legyőzni azt az olasz „11”-et, amellyel már több mint egy évtized óta nem

bír. Olaszország a legutóbbi világbajnokság büszke világbajnoki címének a birtokával és ezzel az erkölcsi fölénygel a tarsolyában indul a küzdelembe, de a magyar szív, lelkesedés és küzdenitűdás mindent kiegyenlítheti. Megszíndíjazhat a rég óhajtott győzelem az „azurik” felett, amely egyuttal a világbajnokságot is jelentené.

Az elődöntő mérkőzésének részletei a következők:

### Magyarország — Svédország 5:1 (3:1)

Párizs, 30 ezer néző, bíró Liederque (francia).  
Magyarország: Szabó — Korányi, Bíró — Szalay, Turay, Lázár — Sas, Zsengellér, Sárosy dr, Toldi, Titkos.

Svédország: Abrahamson — Erikson, Kaligren — Almgren, Jakobson, Svtnström — Nyberg, Jonasson, Andersson, Keller, Wetterström.

A svédok kezdik a játékot és már a második percben meglepetésszerű gólt érnek el: Nyberg elszalad a magyar védelem azt hiszi, hogy a bíró lesállítás miatt megállítja a svéd szélsőt, a bíró síjja azonban néma, Nyberg bekanyarodik és éles lapos lövést küld a tulsó sarokra. Szabó hiába veti magát. 1:0-ra vezetnek a svédok! A következő percekben egymásután vezetik támadásaikat a magyar csapatok, főként harcolnak ki. A 9. és 10. percekben két szögletet is rug a magyar csapat. A 11. percben Titkos, a 12. percben Sárosi dr 16 alig kapu mellé. A 13. percben Zsengellér bombalövését pompásan védi Abrahamson. A 17. és 18. percekben előbb Titkos, majd Zsengellér bombáznak mellé. A sorozatos támadásnak a 19. percben van eredménye: egyenlít a magyar csapat. Csillagó öszjártéku támadás fut végig a pályán: Sárosi—Toldi—Titkos a labda utja. A szélső beadása pontosan száll a Zsengellér fejese védhetetlenül vágódik a hálóba (1:1). A magyar csapat továbbra is fölényben marad. A 26. percben Sárosi dr pompás góljával már 2:1 az eredmény, míg a harmadik gól Zsengellér érdeme a 38 percben (3:1).

A második félidő erőteljes magyar támadásokkal kezdődik. A svéd kapus először Toldi fejését fogja, majd Sárosi lövését. Az első öt percben a svédok egyáltalában nem is jutottak szóhoz. A 15. percben jó helyzethez jut Wetterström a svédok balszélsője, aki egymaga öt gólt lőtt a

kubaiaknak, de ezuttal nem sikerül a lövése: magasan a kapu fölé megy. A magyar csapat nyomása tovább tart, de a svédok nagyon jól védekeznek, Sas, majd Zsengellért szerelik. A 19. percben a közönség hangosan tüntet a bíró ellen, mert az megállította lesben levő Nyberget. A 20. percben negyedik sarokrugását éri el a magyar csapat, majd a következő percben újabb gól születik: Zsengellér Sas szökteti, Sas a vonalról hátrahúz Sárosinak, akinek fejről pontosan vágódik a kapu balsarkába a labda. 4:1-re vezet Magyarország.

Ujrakezdés után a svédok támadnak, de csak muló fellángolás igyekezetük s ismét az 5 tőrőlük kerül a labda. Sas kornere után a 27. percben izgalmas jelenetek játszódnak le a svéd kapu előtt. Zsengellér hatalmas lövése a kapufa belső élet találja el, onnan a kapusra s annak testéről kornerre pattan. A sarokrugás után Toldi 16 s irtózatoss erejű bombáját ezuttal a felelő kapufa menti. A két egyszerű lövést megtapsolja a közönség.

A magyarok negyedórás nyomozó fölényét végetért. A magyar csapat úgy látszik, mintha csak tartani akarná az eredményt, kisebb kényelmetesen játszik és a svédok is szóhoz jutnak. Keller alig 16 fölé a 30. percben, majd Nyberg a hatos sarkáról mellé céloz. A 32. percben a hetedik szögletet rugja a magyar csapat: Sas rugását Sárosi dr csodás hátrahúzással emeli kapura, Abrahamson remekül véd. A közönség hosszasan megtapsolja a szép jelenetet. A 36. percben szép svéd támadás fut, Wetterström kapu mellé küldi gyöngén a labdát. A 40. percben esik az utolsó gól: Titkos beadását Sárosi dr kapja, nagyzerűt érzékkel Zsengellérhez játszik, aki a 16-oson még egy lépést tesz és zsinóregyenes lövése a háló jobb alsó sarkában köt ki. (5:1).

### Olaszország — Brazília 2:1 (0:0)

Marseille, 30.000 néző. Vezette Wütrich, Svájc. A két latinfutballt játszó csapat izgalmas, nagy küzdelemmel élvezte a marseillei közönség, amely két tőrre oszlott. Az egyik a szomszéd olaszoknak, a másik a délamerikai vendégeknek szorult. Az első félidőben egyetlen ellenfél hatai-

mas harcot vívnak, de gólt egyik fél sem tud elérni, mert a védelmek mindkét oldalon tökéletesen működnek. Szünet után erősödik az iram, helyenként tulkemény a harc, sérülések tarkítják a küzdelmet, végre a 13. percben Meazza átadásából Colaussi villámgyorsan lefut és góllal fejezi be akcióját. 1:0.

Kezdes után újabb olasz roham, majd brazil ellentámadás után ismét az olaszok lendülnék előre és a 15. percben Wütrich svájci bíró tulsz. góru 11-est ítél a brazilok ellen. Meazza belövi a büntetőt 2:0.

A brazilok elkecseredetten rohamoznak, az olasz csapat védelembe húzódik, csak két csatár marad alól. A brazil ostrom nem akar szünni, de eredmény csak a 43. percben születik, amikor Leonidas átadásából Romeo csodálatos gólt lő. 2:1. Még két perc van hátra, a brazilok mindent beleadnak, de az olaszoknak sikerül kihúzni az eredményt.

### Vasárnap Román Kupa döntő: FC Rapid — TMAC

Bucurestiből jelentik: A Román Kupa bizottság június 19-ikére, vasárnapra kitűzte a Román Kupa döntőjét. Az FC Rapid—TMAC döntő vezetésére Xifandó bíró jelölték ki. Az FC Rapid arra hivatkozva, hogy játékosai a világbajnokság miatt fáradtak és sérültek, kérte a döntő elhalasztását. Ezt a kérést azonban a bizottság elutasította.

\* A női betegségek gyógykezelésében a természetes „Ferenc József” keserűvizet gyakran alkalmazzák, mert reggel éhgyomorral egy pohárral könnyen bevehető, rendkívül enyhe hashajtó hatása pedig gyorsan és minden kellemetlenség nélkül jelentkezik. Kérdezze meg orvosát.

A szövőtanfolyam július 1-én kezdődik a Szent Vince intézetben. A tanfolyamot Podolcsák József, a „Mico” selyemszövőgyár tulajdonosa fogja vezetni. Naponta d. u. 5-től 8-ig tart az elméleti és gyakorlati tanítás. Június 20-ig lehet jelentkezni. Telefon: 1612.

A stantul gheorgheni Római Katolikus Kongregáció az elmúlt napokban szép előadásban hozta színre a „Fabiola” című őskeresztény drámát. A kongregáció tagjai — a ferencrendi nővérek rendezésében — elismerést érdemlő törekvésekről tettek tanúságot.

Megkezdtek az újtavításokat a megyében. Oradea. Saját tud. Florescu Vasile megyefőnök, a megyei utvíszonyokat személyesen vizsgálta be. Örömmel tapasztalta, hogy a biharea-saueeni utzakaszon, amelyet az eső elmosott s amely amugy is rossz karban volt, sérényen folyik a munka a lakosság hathatós részvételével. Tervbe vette a prefektus a beius-oradeai megyei ut kitatarozását is. A legutóbbi esőzések következtében az aled—padureai neagrai ut teljesen felázott s hasznavehetetlen lett. A prefektus intézkedésére azonnal hozzáláttak a javítási munkálatokhoz. Maga az egyik elmosott hid 800 ezer leibe kerül. Megemlítendő még, hogy a vármegye az utmunkásoknak, akik képesítetlen egyszerű emberek, 80 lei napszámot fizet.

6500 JELENTKEZŐ AZ ORSZÁGOS BUZAVERSÉNYEN. Bucurestiből jelentik: A földművelésügyi miniszter jelentése szerint az első országos buzaversenyre 6500 bejelentés történt.

A fa hazájában 100 százalékkal drágult a tűzifa. Baiamare. Saját tud. Egy évvel ezelőtt az aranyvárosban a tűzifa beszerzése nem okozott komolyabb gondot. Egy szekér — két köbméter — elsőrendű fát beszállítva 200—240 leiert lehetett kapni. A faárak az utóbbi időben száz százalékkal emelkedtek, dacára annak, hogy illetékes felsőbb hatóságok nagyobb terület letarolására adtak engedélyt. Baiamaren jelenleg az a helyzet, hogy a fa hazájában a szegényebb néposztály rettegve néz az ősz és a tél elé.

Új rendelet a hús és a nyersbőr szállításáról. Satumare. Saját tud. Az egészségügyi miniszterium a közegészségügy érdekében körrendeletet küldött a városi főorvosi hivatalokhoz. A rendelet értelmében a jövőben húst és nyersbőrt csak a külön erre a célra rendelt járműveken lehet szállítani s a kísérő személyzetet szürke, vagy kék ruhába kell öltöztetni. A szekér alatt tartályt kell beépíttetni a hús és a vér befogadására. A szekér belül horgany-lemezzel kell borítani és minden állítás után a jármű kitakarítandó. A kenyér- és élelmiszer elárusításával foglalkozó személyzet hatóságai egészségügyi bizonylatot kötelező váltani, hetenként kétszer fürdeniök kell és minden héten egészségügyi vizsgálaton kötelesek résztvenni.

A villamosmű emeli a városi vasutak áramdíját. Oradea. Saját tud. A Városi Vasutak igazgatósága és a város vezetősége között tanácskozás volt a városi hálózat s az értekezleten a villamosmű igazgatósága is képviseltette magát. A megbeszélések eredményeképp kimondották, hogy a villamosmű igazgatósága — miután a városi vasutal kötött szerződés a jövő évben lejár — emeli az áramdíjakat. A városi vasutak igazgatósága elvileg elfogadta az emelést, végleges megállapodás azonban csak a szerződés megkötése alkalmával jön létre.

Elfogtak egy veszedelmes betörő bandát. Turda. Saját tud. A rendőrség hosszas nyomozás után egy öt hónap óta garázdálkodó betörő bandát kerített kézre, amelynek négy férfi és három nő tagja, összesen tizennégy betöréses lopást követett el. A betöréseknél „aktív” részt a férfiak vittek, míg a nők csupán „falaztak”. A rendőrség a hurokra került betörőket kihallgatásuk után átkísérte az ügyészségre.

Temetések Oradeán. Szekeres Ferenc 70 éves korában meghalt. Temetése június 16-án volt. — Tanase Joan 44 éves korában meghalt. Temetése június 16-án volt. — Szabó Jánosné rövid szenvedés után 35 éves korában meghalt. Temetése június 18-án délután 4 órakor lesz a Havasi-kápolnából. — Gherlan Joan volt polgármester 43 éves korában meghalt. Temetése június 18-án délután lesz az osorheui ortodox templomból az ottani temetőbe. (Caritas.)

#### Égészségesek a lábni? Fontos!

Olvassa el Dr Engländer Árpád:

### Ludtálp, bokasüllyedés és egyéb lábfájdalmak

megelőzése, kezelése és gyógyítása című könyvét. A különféle fájdalmas és kellemetlen lábbajokban szenvedőknek akar ez a kintő könyv segítségét hozni.

A tartalomjegyzékből: A láb szerkezete — Bokasüllyedés — Lábsüllyedés — Ludtálp — Harántboltozat-süllyedés — A terpeszláb — Bőrkeményedés — Tvukszem — Kalapácsujj — Karomujj — Bütyök — Lábizzadás — Körömbetegségek — Megelőzés, kezelés, védekezés és gyógyítás — Talpbetétek — A cipő — Gyógykezelések — A lábbetegségek kölcsönhatásai — Reumas megbetegedések — Ischias — Visszértágulat. Hogyan gyógyíthatjuk meg tökéletesen a beteg lábat?

Ára 65 lei és portó. Kapható: Kiadóhivatalunkban.

# RÁDIÓ

## VASARNAP, JUNIUS 18.

**București.** 7.30 Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok. 9.55 Istentisztelet közvetítése. 11.30 Szakelőadás mezőgazdákknak. 13.15 Hírek. 13.25 A Predescu zenekar hangversenyének közvetítése. A hangverseny szünetében körülbelül 14.15 Hírek adása. 19.15 Időszzerű anyag. 19.17 Katonazenekar hangversenye. 19.58 Sport hírek adása. 20 A Rádiózenekar hangversenyének közvetítése. Helyi szoprán közreműködésével. 21 Hírek. 21.30 Hangjáték. 22.15 Gramofonlemez adása. 23 Sport hírek adása. 23.15 Gramofonlemez. Majd: Híreknek közvetítése külföldre német és francia nyelveken. Utána közlemények.

**Budapest I.** 10.30 Hírek. 11—12.10 Egyházi ének és szentbeszéd a belvárosi főplébánia templomból. A szentbeszédet Kózi Horváth József dr. mondja. 12.15—13.15 Evangélikus istentisztelet. Prédikál Szántó Róbert. 13.20 Pontos időjelzés. 13.30 Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 14.05 „Hogyan készült a budapesti eucharisztikus kongresszus?” Előadás. 15 Hanglemek. 16 Gazdák. 16.45 A rádió szalonzenekara. 17.25 Közvetítés a Lovaregylet pályájáról. 17.45 „Mire neveljük gyermekeinket”. Előadás. 18.15 Cigányzene. 18.50 A magyar—olasz világhajóknak labdarugómérkőzés második félidejének közvetítése. Beszélő: Pluhár István. 19.45 Dalok. 20.15 Budapesti Hangversenyzenekar. 21.20 „A regéci boszorkány”. Vidám hangjáték. 22.30 Hírek. 23 Jazz. 24 Cigányzene.

## HÉTFŐ, JUNIUS 20.

**București.** 7.30 Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok. 13 Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, viz-állásjelentés. 13.10 Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sport híreknek adása. 13.40 Gramofonlemez. 14.15 Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30 Gramofonlemez. 15 Hírek. 16.45 Előadás. 19 Időszzerű anyag. 19.15 Gramofonlemez. 19.50 Felolvasás. 20.05 A Rádiózenekar hangversenyének közvetítése. Badescu szoprán közreműködésével. 21.15 Felolvasás. 21.35 Csak Radio Romania: Gramofonlemez. Csak Radio București: Gieseking: Zongora- és fuvoladűs. 22.10 R két állomás együtt: Stefanescu-Goanga Péter énekel. 22.30 Hírek. 22.45 Vendéglői zene.

**Budapest I.** 7.45 Torna. Utána: Gramofon. 8.20 Étrend. 11 Hírek. 11.20 és 11.45 Felolvasás. 12.10 Vizjelzőszolgálat. 13 Déli harangszó. 13.05 Szalonötös. 13.30 Hírek. 14.20 Pontos időjelzés. 14.30 Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 15.35 Hírek. 16 Arfolyamhírek. 17.15 Diákkéltára. 17.45 Pontos időjelzés. 18 „A dolgozó és ünneplő fajú”. Előadás. 18.30 Zongoraszámkok. 19.05 „A kisbirtokos és a mezőgazdasági munkás”. Előadás. 19.35 Hegedűszámok. 20.05 „Rousseau, a muzsikus”. 20.35 Táncclemek. 21.25 Hírek. 21.45 Cigányzene. 22.45 Időjárásjelentés. 22.50 Budapesti hangversenyzenekar. 24 Hírek angol és francia nyelven. 24.14 Angolnyelvű előadás. 24.25 Jazz. 1.05 Hírek külföldi magyarok számára.

## KEDD, JUNIUS 21.

**București.** 7.30 Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok. 13 Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, viz-állásjelentés. 13.10 Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sport híreknek adása. 13.40 Gramofonlemez. 14.15 Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30 Gramofonlemez. 15 Hírek. 16.45 Előadás. 19 Műszaki üzenetek. 19.15 Respihírlő lemezekkel. 20 Felolvasás. 20.15 Massini szoprán és Strossescu tenor. 20.45 Szimfonikus hangverseny. 22.30 Hírek. 22.45 Gramofonlemez. Majd: Hírek közvetítése külföldre németül és franciául. Utána: Közlemények.

**Budapest I.** 7.45 Torna. Utána: Gramofon. 8.20 Étrend. 11 Hírek. 11.20 és 11.45 Felolvasás. 12.10 Vizjelzőszolgálat. 13 Déli harangszó. 13.05 Zongora-énekszámok. 13.30 Hírek. 14.20 Pontos időjelzés. 14.30 Cigányzene. 15.35 Hírek. 16 Arfolyamhírek. 17.45 Pontos időjelzés. 18 „A magyar alkotmány eredete”. Előadás. 18.30 A rádió szalonzenekara. 19.30 Elbeszélések. 20 Cigányzene. 21 Hírek. 21.20 Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 22.40 Időjárásjelentés. 22.45 Táncclemek. 24 Hírek német és olasz nyelven. 24.10 Jazz. 1.05 Hírek külföldi magyarok számára.

## SZERDA, JUNIUS 22.

**București.** 7.30 Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok. 13 Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, viz-állásjelentés. 13.10 Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sport híreknek adása. 13.40 Gramofonlemez. 14.15 Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30 Gramofonlemez. 15 Hírek. 16.45 Előadás. 19 Könyvek és folyóiratok. 19.15 Szórakoztató zene. 19.45 Felolvasás. 20 Borneanu Aurél Chopin-dalokat énekel. 20.25 Mignon-lemez. 21 Felolvasás. 21.15 Theodorescu Sándor hegedűl. 21.50 Tárka lemezek. 22.30 Hírek. 22.45 Vendéglői zene.

**Budapest I.** 7.45 Torna. Utána: Gramofon. 8.20 Étrend. 11 Hírek. 11.20 és 11.45 Felolvasás. 12.10 Vizjelzőszolgálat. 13 Déli harangszó. 13.05 A 2. honvédszalongezred zenekara. 13.30 Hírek. 14.20 Pontos időjelzés. 14.30 A rádió szalonzenekara. 16 Arfolyamhírek. 17.15 Diákkéltára. 17.45 Pontos időjelzés. 18 „Az első magyar kapitális-ták”. Előadás. 18.30 Ének. 19 „Légtalpi eszközök forgalombahozatala”. Előadás. 19.15 Cigányzene. 20 A rádió külügyi negyedórása. 20.15 Kedvelt hanglemek. 21 „Pompéji végnapjai”. Hangjáték. 22.30 Hírek. 22.55 Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 24 Hírek angol és francia nyelven. 24.10 Jazz. 1.05 Hírek külföldi magyaroknak.

## CSÜTÖRTÖK, JUNIUS 23.

**București.** 7.30 Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok. 13 Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, viz-állásjelentés. 13.10 Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sport híreknek adása. 13.40 Gramofonlemez. 14.15 Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30 Gramofonlemez. 15 Hírek. 16.45 Előadás. 19 Időszzerű anyag. 19.15 Táncczene. 20.05 Felolvasás. 20.20 Igy Pia bölcsődalokat énekel. 20.45 Csajkovszkij: Hegedűverseny. 21.15 Felolvasás. 21.30 Kis rádiózenekar. 22.30 Hírek. 22.45 Vendéglői zene.

**Budapest I.** 7.45 Torna. Utána: Gramofon. 8.20 Étrend. 11 Hírek. 11.20 és 11.45 Felolvasás. 12.10 Vizjelzőszolgálat. 12.20 A „Hangya” negyven-éves jubileumi kongresszusa. 13.30 Hírek. 13.40 A rádió szalonzenekara. 14.20 Pontos időjelzés. 14.30 Lemezek. 15.35 Hírek. 16 Arfolyamhírek. 17.15 „A magyar konyha”. Előadás. 17.45 Pontos időjelzés. 18 „A vitaminok és a népegészség”. Előadás. 18.30 Hegedűszámok. 18.55 „A rádió prózai műsora”. Előadás. 19.30 Az 1. honvédszalongezred zenekara. 20.30 „A Szent István-év és a Gergely-naptár”. Előadás. 21 Gitár-est. 22 Hírek. 22.25 Cigányzene. 23 Időjárásjelentés. 23.20 Zongora-hegedűszonáta. 24 Hírek német és olasz nyelven. 24.10 Jazz.

## PÉNTEK, JUNIUS 24.

**București.** 7.30 Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok. 13 Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, viz-állásjelentés. 13.10 Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sport híreknek adása. 13.40 Gramofonlemez. 14.15 Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó.

14.30 Gramofonlemez. 15 Hírek. 16.45 Előadás. 19 Időszzerű anyag. 19.15 Játék két zongorán. 19.40 Madollin tenordalokkal. 20 Felolvasás. 20.20 Blumer: Partita. 20.40 Felolvasás. 21 Bizet: Carmen négyfelvonásos operájának közvetítése. A felvonás szünetekben: Hírek.

**Budapest I.** 7.45 Torna. Utána: Gramofon. 8.20 Étrend. 11 Hírek. 11.20 és 11.45 Felolvasás. 12.10 Vizjelzőszolgálat. 13 Déli harangszó. 13.05 Hegedű-harfaszámok. 13.30 Hírek. 14.20 Pontos időjelzés. 14.30 Cigányzene. 15.35 Hírek. 16 Arfolyamhírek. 17.15 Diákkéltára. 17.45 Pontos időjelzés. 18 BSZKRT-zenekar. 18.50 Sportközlemények. 19.15 „A korszerű honvédelemről és a honvédségről”. Előadás. 19.45 Magyar nóták zongorán. 20.10 „Ami láthatatlan”. Nyírő József elbeszélése. 20.50 „Traviata” opera hanglemezeiről. 22.50 Hírek. 23.15 Jazz. 24 Hírek angol és francia nyelven. 24.10 Cigányzene. 1.05 Hírek külföldi magyarok számára.

## SZOMBAT, JUNIUS 25.

**București.** 7.30 Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok. 13 Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, viz-állásjelentés. 13.10 Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sport híreknek adása. 13.40 Gramofonlemez. 14.15 Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30 Gramofonlemez. 15 Hírek. 16.45 Előadás. 17.30 Románia őrsége szervezet órája. 19 Felolvasás. 19.17 Katonazene. 20 Felolvasás. 20.15 Híres énekesek lemezei. 21 Üzenetek. 21.15 Táncczene. 22.30 Hírek. 22.45 Vendéglői zene. Majd: Hírek közvetítése külföldre németül és franciául. Utána közlemények.

**Budapest I.** 7.45 Torna. Utána: Gramofon. 8.20 Étrend. 11 Hírek. 11.20 és 11.45 Felolvasás. 12.10 Vizjelzőszolgálat. 13 Déli harangszó. 13.05 Országos postászenekar. 13.30 Hírek. 14.20 Pontos időjelzés. 14.30 Hanglemek. 15.35 Hírek. 16 Arfolyamhírek. 17.15 „Mit üzen a rádió?”. 17.45 Pontos időjelzés. 18 „Kutyák”. Elbeszélés. 18.30 A rádió szalonzenekara. 19.20 Közvetítés Hajduszentpéterről. 20 Magyar nóták. 21 „Szürszür”. Hangjáték. 22.20 Hírek. 22.45 Jazz. 23.30 Magyar Szimfonikus Zenekar. 24 Hírek német és olasz nyelven. 1.05 Hírek külföldi magyarok számára.

**Báile Episcopostibe érvényes kedvezményes kád- és tükörfürdőjegyek kiadói hivatalunkban kaphatók.**

## Árcéhidetések

Egy szó ára 3 lei, vastagabb betűvel 6 lei. „Cim a kiadóban” további 10 lei. Állástkeresőknek 33 százalékos kedvezmény. — Az első szót minden esetben vastag betűvel szedi a nyomda.

### Lakás

**Szoba,** konyha, előszoba lakás kiadó. — Bodnár, Oradea, Str. Tache J. 45. szám.

**Butorozott** nagyobb tiszta szobát keresek, lehetőleg magános családnál, anyja és leánya részére. Címet a kiadóba kérek „Nyugdíjas” jellegre.

**Egyszoba,** konyha, előszoba kiadó július 1-re. Oradea Str. Oltenia 8. szám.

**Kiadó** egy üzlethelyiség azonnalra. Oradea, Strada Alexandri 13.

**Két** utcai szobás, komfortos lakás augusztusra kiadó. Oradea, Andrei Muresanu 14.

**Három- és kétszobás** fürdőszobás lakások augusztus 1-re kiadók. Erdekldöni: Oradea, Oltenia-u. 2. szám.

### 2 szobás

komfortos lakás aug. 1-re kiadó. Oradea, Regele Ferdinand 49, illetve Str. Párintele Danila 7. szám.

### Kétszobás

utcai lakás kiadó aug. 1-re. Vasredőny eladó. Dr. Bozsodi, Oradea, Pavel-utca 17.

### Központban

udvari parkettás szoba és konyhaból álló lakás, szeptember, esetleg augusztus 1-re kiadó. Értekezni: Oradea, Str. Moldova 2.

### Két

szoba, konyha, kamra kiadó a Katalin-templom mellett. Oradea, Prága-u. Villany van.

### 2 szoba

konyha azonnalra kiadó. Oradea, Str. Petőfi 24. szám.

### Egy

és kétszobás lakás kiadó. Cim: Oradea, Str. Codrilor 11. szám.

### 2 szobás

előszobás lakás azonnalra kiadó. Oradea, Str. Barier 5. szám (Colonia Poenari).

### Két szoba,

előszoba, konyha, kamra meli kényeliséggel kiadó július 1-re. Cim: Oradea, Str. Constanza 25. szám.

### Adás-vétel

**Előszoba fal,** hartzai kanári, konyhaszekrény, 37-es új sőtéték női cipő eladó. Oradea, Strada Vasile Conta 7. szám.

**Jégszekrény** jókarban lévő eladó, 10 kötet „Új Idők” olcsón eladó. Oradea, Str. Regele Carol II. No. 19.

### Eladó

költözés miatt fehér zománcozott három karétkás asztaltakarék-tűzhely, kisebb Meteor-kályha, hálószoba, konyhabutor és többféle háztartási cikkek. — Oradea, Str. Regele Carol 31., ajtó 7.

### Eladó

költözés miatt olcsó aranyat, ezüstöt, briliánsot. Herbst ékszer-áruház, Oradea, Bulev. Regele Ferdinand 3.

### Stingl

zongora eladó. Oradea, Str. Wilson 9-a

### Eladó

kazán, gőz fejlesztésre, üzemben megtekinthető. Oradea, Bul. Regele Ferdinand 44. Papirgyár.

### Öntöttvas

fürdőká, jókarban eladó. Oradea, Str. Vlahuta 38. szám.

### Jégszekrény

jókarban lévő eladó, fűszereinek alkalmas. Oradea, Str. Regele Carol II. 19.

### Fűszerüzlet

forgalmas helyen átvételre keresek. Címet a kiadóhivatalba kérek „fűszerüzlet” jellegre.

### Monogramozást,

hímzést, szépen és olcsón készítek. Oradea, A. Muresanu 5. udvari lakás.

### Gyümölcselvést

és főzelékek befőzését vállalja nyugdíjas tanítónő. Oradea, Bulev. Regele Ferdinand 51.

### Veszek

aranyat, ezüstöt, briliánsot. Herbst ékszer-áruház, Oradea, Bulev. Regele Ferdinand 3.

### Alkalmazás

**Főzni** tudó mindenest keresek jó bizonyítvánnyal. — Oradea, Str. Pasteur 13

# LEGUJABB

## A spanyol pireneusi határon a nemzeti csapatok vették át az uralmat

A francia földre menekült köztársasági csapatokat visszashallítják Barcelonába

Párizsból jelentik: A spanyol köztársaságiak 43-ik hadosztályának menekülése francia területre csütörtökön egész nap tartott. Estig összesen 8 ezer milicista tette le a fegyvert francia földön. A menekülőket tehergépkocsikon azonnal Areaba szállították, ahonnan hajóval Barcelonába viszik. Az éjszakai órákban a köztársasági hadosztály visszavonulása teljesen befejeződött. Burgosi jelentés szerint a nemzeti csapatok elfoglalták Ticesát és az

egész völgyet, ahol eddig a 43-ik hadosztály tartózkodott.

Salamancából jelentik: A visszavonuló spanyol köztársaságiak a Cinca folyó völgyében lerombolták és felgyújtották a községeket. A visszavonulásban lévő csapatok a polgári lakosságot is arra kényszerítik, hogy elhagyják lakhelyüket és Franciaországba meneküljenek, sőt a katonák az egész állatállományt is magukkal vitték.

## Sztojadinovits és Ciano velencei találkozása

Uj rendezés alá veszik az olasz-jugoszláv kapcsolatokat

Velencéből jelentik: Sztojadinovits jugoszláv miniszterelnök és külügyminiszter csütörtökön délután Velencébe érkezett. A pályaudvaron Ciano külügyminiszter és a jugoszláv követ fogadta. Sztojadinovits csütörtök este megbeszélést folytatott Cianoval, majd az olasz külügyminiszter diszkrét adott jugoszláv kollégája tiszteletére.

Rómából jelentik: Ciano olasz külügyminiszter és Sztojadinovits jugoszláv külügyminiszter velencei találkozásával kapcsolatban illetékes olasz körök hangoztatják, hogy ennek a találkozásnak nem kell rendkívüli politikai jelentőséget tulajdonítani, mert az természetes folyamán annak a baráti kapcsolatnak, amely a múlt év márciusi megállapodás folytán a két or-

szág között létrejött. Másrészt utalnak a két államférfi közötti szívélyes személyes viszonyra. — Diplomáciai körökben kézenfekvőnek tartják, hogy a két államférfi eszmecsereje folyamán szóba kerül a közép-európai kérdés is, tekintettel annak legutóbbi fejleményeire.

Ami a gazdasági helyzetet illeti, az osztrák csatlakozás folytán előállott új helyzet került előtérbe, mert bizonyos nyers anyagok kivitelének várható csökkenése és a német külkereskedelem jelentőségének megnövekedése miatt az olasz-jugoszláv kapcsolatok is lényegesen módosulnak. Szóba kerül a Jugoszláviával fennálló olasz kereskedelmi tartozások kérdése és a Jugoszlávián keresztül történő olasz tranzit forgalom is.

## A Hoangho-árja tizenhatezer négyzetkilométert borított el Honan tartományban

A Jangcse-folyó kiáradásától is tartanak

Sanghaiból jelentik: A Hoangho árja eddig 16 ezer négyzetkilométer területet borított el. Az áradat a Lunghai vasútvonaltól délre, mintegy száz kilométerre, husz kilométer szélességben terjed tovább.

Számításba veszik, hogy az esős időszak a Jangcse folyót is megárasztja, s hogy az 500 kilométerre északra levő Hoangho-nak ez a mostani déli elszabadulása Honan tartományból Anhwei tartományba is elhatol. Akkor a két áradt folyó közötti Közép-Kínában a világ-

történelem legnagyobb árvízkatasztrófiája áll elő, s a két tartomány ötven millió lakóját fenyegeti pusztulás.

Az eső szakadatlanul ömlik s ha rövidesen el nem áll, az áradatot semmi emberi erő többé meg nem állíthatja. A hadműveletek jelentőségét az árvízkatasztrófa teljesen háttérbe szorította.

## Ukraina határán százkilométeres pusztaságot teremt a szovjet

Varsóból jelentik: Varsóba érkezett hírek szerint a szovjetkormány elrendelte, hogy Ukrajna határterületeiből száz kilométeres sávban távolítsák el a lakosságot és szállítsák Szovjet-Oroszország belsejébe. A kiürített területeket katonaság szállja meg.

## Barcelonában kivégezték a köztársasági kormány tagjait?

Párizsból jelentik: A „Matin” burgosi jelentése szerint Barcelonából olyan hírek érkeztek, hogy a madridi köztársasági kormány Barcelonában tartózkodó tagjait kivégezték. A lakosságon vad rémület lett urrá. A jelentést a lap fentartással közli.

## Peru és Equador ismét békülnek egymással

Vitából jelentik: Peru és Equador kormányai hivatalos közleményben bejelentették, hogy miután nem akarják megzavarni a Washingtonban meginduló tárgyalások menetét, közös megállapodással elhatározták, hogy visszavonják azokat a csapatokat, amelyeket a Rio Napo vidékén június elsején történt összeütközés következtében a határra küldtek. A foglyokat ugyanakkor kicserélik.

## Hitler kancellár Bécsben

Bécsből jelentik: Pénteken terjedt el Bécsben az a hír, hogy Hitler birodalmi vezér és kancellár a nap folyamán odaérkezik. Megérkezése idejét titokban tartják. Az érkezés pontos időpontja egyébként az időjárástól is függ, mert Hitler repülőgépen érkezik.

Hitler bécsi útjáról hivatalosan azt jelentik, hogy a német birodalmi kancellár a birodalmi színházi hét utolsó előadásán akar résztvenni; de sokan kommentálják azt a napi-parancsot is, amelyet csütörtökön reggel tettek köze és amelyben Hitler elismerését és köszönetét nyilvánítja hősi magatartásukért a régi osztrák nemzeti-szocialistáknak. A Daily Express és az Evening Standard, valamint a Reuter szerint érdekes politikai háttér van Hitler bécsi utazásának és az állítólag Seyss-Inquart birodalmi helytartó kezdeményezésére történt



A győzelmes japán csapatok bevonulása Hszücsauba.

A japán csapatok nehéz harcok után elfoglalták a stratégiailag fontos Hszücsaut, a Lunghai vasútvonal mentén. Képvonkón a győzők be-

### A legújabb szentírás kiadás

ŐSZÖVETSÉG. I—III. kötet Vásonkötésben 1080 lel.  
UJSZÖVETSÉG I—II. kötet. Vásonkötésben 360 lel.

Kapható könyvosztályunknál